

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:

Responsable:

Programaren helburu nagusia Departamentuak burututako programak ziurtatu, koordinatu eta kontrolatzea da, eta halaber, foru diputatuak nola zuzendaritza nagusiek eta zerbitzuek behar duten laguntza eta aholkuak ematea, baita Departamentuko administrazio eta informatika arloko sistemetan hobekuntza daktaren hainbat jarduera bultzatzea ere.

Programa honetan departamentuko zuzendaritza nagusien jarduketek sortutako gastuen aurreikuspenak jasotzen dira, baita beren ezaugarriengatik beste programei bereziki ezin egotzi dakizkiekeenak ere. Kasu honetan daude IZFE Foru Elkarteak eskaintako zerbitzuak ordaintzeko kontu sailak.

Programa honetatik burutzen diren eginkizun nagusienak funtsean honako hauek dira: Diputatuen Kontseiluari kultura, gazteria eta kirol alorretan jarraibide nagusiak proposatzea, departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea, aipatutako gai horreetan aholku espezifikoak eskaintzea, eta Kultura, Gazteria y Kirol Zerbitzuetan beharrezkoa den material eta pertsonal hornidura ahalbideratzea.

Kulturako zuzendaritza nagusiari dagokionez helburu orokorrak hauek dira:

- Gizarteak kulturaren sorkuntza, antolakuntza eta gozamenean eskuhar dezan sustatzea, hiritarrentzako kultur garapena egituratu eta nagusiki erakargarria ziurtatzeko asmoz.

- Kultur jarduerak, erakarpen eta ordezkartza gaitasuna duten nortasun adierazgarri berezi bezala erabiltzea.

El objetivo básico del programa consiste en asegurar, coordinar y controlar los programas del Departamento, prestar el apoyo y el asesoramiento que requieran tanto la diputada foral como las direcciones y servicios, así como impulsar cuantas actividades conlleven una mejora en los sistemas administrativos y de información del Departamento.

En este programa se recogen aquellas previsiones de gastos que derivan de las actuaciones de las direcciones generales del Departamento, así como aquéllos que por sus características no pueden imputarse específicamente a otros programas. Tal es el caso de las partidas destinadas a sufragar el coste de los servicios prestados por la Sociedad Foral IZFE.

Las tareas principales que se desarrollan desde este programa son básicamente las de proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de cultura, juventud y deporte, llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del departamento, proporcionar el asesoramiento específico en las citadas materias, coordinar las actuaciones de los diferentes servicios, y posibilitar la oportuna dotación material y de personal a los Servicios de Cultura, Juventud y Deporte.

En cuanto a la dirección general de cultura, los objetivos generales son:

- Fomentar la implicación de la sociedad en la creación, organización y disfrute de la cultura, a fin de asegurar un desarrollo cultural estructurado y prioritariamente atractivo para los ciudadanos.

- Utilizar las actividades culturales como señas de identidad específicas con capacidad de atracción y representación.

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos							
<p>01 Kultura, gazteria eta kirol alorretan jarraibide nagusiak ezarri edo Diputatuen Kontseiluari proposatzea./ Establecer o proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de cultura, juventud y deporte.</p> <p>02 Foru Diputatuarekin elkarlanean aritzea, kultura, ondare historiko, museo, artxibo, liburutegi, gazteria eta kirol arloan taxaturiko politikaren jarraibideak burutzerakoan./ Colaborar con la Diputada Foral en la ejecución de las políticas trazadas en el ámbito de la cultura, patrimonio histórico, museos, archivos, bibliotecas,juventud y deporte.</p> <p>03 Departamentuko jarduerak eta beste erakunde eta departamentuetakoak koordinatzea eta Departamentuaren zerbitzuak zuzendu, programatu, antolatu eta kontrolatzea./ Coordinar las actuaciones del departamento con las de otras instituciones y departamentos y dirigir, programar, coordinar y controlar los servicios del Departamento.</p>							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores		Kopurua Cuantificación	
01.1 Urteko jardueren plana landu eta onartutako jarduerak abiaraztearen zehaztapena./ Elaboración y ejecución del plan anual de actuaciones y definición y puesta en marcha de la actuaciones acordadas.				Bilerak/ Reuniones		12	
01.2 Departamentuak burutu beharreko jarduketei buruz irizpideak ezartzea./ Fijación de criterios y prioridades respecto a las actuaciones a realizar por el Departamento.				Programak/ Programas		9	
01.3 Departamentuaren eskumeneko gaiak arautzen dituzten xedapen orokorren proiektuak prestatzea./ Elaboración de proyectos de disposiciones generales reguladoras de las materias de las materias de competencia del Departamento.				Foru dekretuak/ Decretos forales		6	
02.1 Beste erakunde batzuekin batera jarduteko beharrezko harremanak izatea./ Mantenimiento de los contactos precisos para la coordinación de actuaciones con otras instituciones.				Bilerak/ Reuniones		40	
03.1 Gaiei ebazpena emateko, garatu beharreko ekintzak zehazteko eta haien burutzapena kontrolatzeko zerbitzuekin bilerak egitea./ Reuniones con los servicios para la resolución de temas y definición de acciones a desarrollar, así como para el contro de su ejecución.				Bilerak/ Reuniones		60	
03.2 Departamentuko zerbitzuetako jarduketak bultzatu eta koordinatzea./ Impulso y coordinación de las actuaciones de los Servicios del departamento.				Zerbitzuak/ Servicios		5	

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01
Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos			
04 Departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea./ Llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del Departamento.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1	Administrazio ebazpenak idaztea./ Redacción de resoluciones administrativas.	Foru Aginduak/ Ordenes forales	1.000
		Ebazpenak/ Resoluciones	2.600
		Akordioak/ Acuerdos	35
		Kontratuak/ Contratos	70
04.2	Departamentuko aurrekontu eta kontabilitatearen barne-kontrola burutzea./ Ejercicio del control interno presupuestario y contable del Departamento.	Kontabilitate dokumentuak/ Documentos contables	10.000
		Exekuzio txostenak/ Informes de ejecución	20
04.3	Departamentuari dagozkion gaiei buruzko txosten eta diktamen orokorrak egitea./ Elaboración de informes y dictámenes generales sobre las materias propias del Departamento.	Txostenak/ Informes	30
04.4	Departamentuko lege kontrola (aurre kontrola, HKEE./ Control de legalidad de actos del Departamento (control previo, TVCP).	Txostenak/ Informes	50
04.5	Departamentuko dokumentuak zaintzea eta artxibatzea./ Custodia y archivo de documentos del Departamento.	Espedienteak/ Expedientes	1.500
04.6	Departamentuko sarreren eta irteren erregistroa./ Registro entradas y salidas del Departamento.	Sarrerak/ Entradas	3.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos							
<p>04 Departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea./ Llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del Departamento.</p> <p>05 Beharrezko laguntza teknikoa ematea departamentuko zerbitzu ezberdinek era egokian lan egin dezaten./ Prestar el apoyo técnico para el correcto desenvolvimiento de los distintos servicios del departamento.</p> <p>06 Kirol, kultura eta gazteria alorrean behar bezalako aholku espezifikoak ematea eta kirol, kultura eta gazteria gaietan hiritarrei informazio egokia ahalbideratzea./ Proporcionar el asesoramiento específico adecuado en materia de deporte, cultura y juventud y posibilitar una adecuada información a la población en temas atinentes a estas materias.</p> <p>07 Departamentuko Zerbitzuetarako beharrezko material eta personal hornidura ahalbideratzea./ Posibilitar la oportuna dotación de material y de personal a los servicios del departamento.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.6 Departamentuko sarreraren eta irterren erregistroa./ Registro entradas y salidas del Departamento.						Irteerak/ Salidas	3.000
05.1 Entitate espezializatuekin hitzarmenak egitea./ Redacción de convenios con entidades especializadas.						Hitzarmenak/ Convenios	150
05.2 Lokalak eta instalazioak konpondu, zaindu eta mantendu./ Reparación, conservación y mantenimiento de locales e instalaciones.						Eraikuntzak/ Edificios	9
						Lokalak/ Locales	16
05.3 Departamentuko informatika baliabiden kudeaketa./ Gestión de los recursos informáticos del Departamento.						Bilerak/ Reuniones	4
06.1 Zuzendaritza Nagusiaren jarduerak ezagutaraztea./ Divulgación de las actividades de la Dirección General.						Kanpainak/ Campañas	6
07.1 Departamentuko Zerbitzuei materiala hornitzea./ Dotación de material a los Servicios del Departamento.						Eskaerak/ Solicitudes	250
07.2 Zuzendaritza Nagusiko pertsonalaren prestakuntza eta hobekuntza./ Formación y perfeccionamiento del personal de la Dirección General.						Ikastaro kop./ Nº cursos	40

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				1.224.938,00
10	GOI KARGUAK/ ALTOS CARGOS			71.792,00	
100	Goi karguen oinarritzko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos		71.792,00		
10000	Goi karguen oinarritzko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos	71.792,00			
	Goi karguen oinarritzko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos				
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			291.785,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		291.785,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	291.785,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			648.112,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		275.866,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	275.866,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		372.246,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	109.390,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	244.821,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12104	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos	18.035,00			
	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			213.249,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		213.249,00		
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social	211.613,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza		1.636,00		
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.923.560,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			2.750,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.750,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	2.750,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			218.500,00	
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		200.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	200.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		18.500,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	18.500,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.692.310,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		10.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	10.000,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		153.500,00		
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	10.000,00			
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	130.000,00			
22103	Ura/ De agua	6.500,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	4.000,00			
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	3.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		30.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	30.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		3.600,00		
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	3.600,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.495.210,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	5.250,00			
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos	972.960,00			
	01 IZFE/ IZFE	972.960,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	230.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	177.000,00			
	01 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak Contratos socio-culturales y deportivos	57.000,00			
	02 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak. Partehartze lerroa Contratos socio-culturales y deportivos. Línea participativa	120.000,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	105.000,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	5.000,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			10.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		10.000,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	10.000,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	1.000,00			
	02 Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles	9.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				489.500,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			20.000,00	
610	Eraikinak/ Edificios		20.000,00		
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	20.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			3.000,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		1.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	1.000,00			
623	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		1.000,00		
62300	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad	1.000,00			
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		1.000,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	1.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			2.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		1.000,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	1.000,00			
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.000,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	1.000,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			464.500,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		3.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	3.000,00			
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		461.500,00		
65101	Aplikazio informatikoak. IZFE/ Aplicaciones informáticas. IZFE	461.500,00			
Programa Guztira/Total Programa					3.637.998,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Gabriela Vives

Responsable:

Ondare Historiko-artistikoaren programak eta Gordailuk 2013. urterako dituen oinarritzko helburuak ondoko hauek dira: Gipuzkoako ondare historiko-artistiko, arkeologiko eta etnografikoa zaindu, ikertu eta zabaltzea.

2013. urtea oso garrantzitsua izango da *Gordailua*. *Gipuzkoako Kultura Ondare Higigarriaren zentroaren* proiektua definitzeko, bai edukien ikuspuntutik, bai funtzionamenduaren ikuspuntutik. Proiektu hori Ondare Historiko-artistikoaren eta Agiritegi eta Museoen arloak aurrera eramaten ari diren funtzioekin eta ekintzekin lotuko da.

Programa honen beste giltzarri bat ondare higiezinari buruz eta ondare higigarriari buruz ditugun ezagutzak hobetzea izango da. Horretarako, inbentariatzen eta katalogatzen jarraituko dugu. Hori horrela, jasotako informazioak lagunduko digu gure kudeaketa hobetzen. Gainera, bai Gipuzkoan bai Gipuzkoaz kanpo ondare horri buruz dugun ezagutza aberasten lagunduko digu, Internet bidez zabalduko baita informazio hori.

Gure ondarea zaintzeari dagokionez, Euskal Kultur Ondarearen Legeak aldundiei ematen dizkien eskumenak betez eta Lurralde Historikoen Legeak gai horretan jasotzen diren eskumenetan oinarrituta, babestutako ondarean esku hartzeak egiteko derrigorrezko txostena egiten jarraituko dugu; hirigintza arloari dagokionez, eta gure eskumenak kontuan izanik, beharrezko diren txostenak egiten jarraituko dugu. Baita ere, ingurumen-eragineko txostenak egiten jarraituko dugu.

Los objetivos básicos del programa de Patrimonio Histórico-Artístico y Gordailua para el año 2013 se resumen en la conservación, investigación y difusión del patrimonio histórico-artístico, arqueológico y etnográfico de Gipuzkoa.

El año 2013 será un año clave para la definición del proyecto *Gordailua*. Centro de Patrimonio Cultural Mueble de Gipuzkoa tanto desde el punto de vista de los contenidos como desde el punto de vista de funcionamiento. Este proyecto también se incardinará en las funciones y actividades que hasta el momento se están llevando a cabo en el área de Patrimonio Histórico-artístico y en el área de Archivos y Museos.

Otra de las claves del programa será la mejora del conocimiento que tenemos sobre el patrimonio inmueble y mueble, para lo que se proseguirá con los trabajos de inventariado y catalogación, de forma que la información obtenida nos ayude a mejorar nuestra propia gestión, a la vez que contribuimos a difundir el conocimiento que sobre este patrimonio se tiene en Gipuzkoa y fuera de Gipuzkoa, a través de la publicación de esta información en Internet.

En lo que se refiere a la conservación de nuestro patrimonio, en cumplimiento de las competencias que la Ley de Patrimonio Cultural Vasco reserva a las Diputaciones y en cumplimiento de las competencias que en esta materia se recogen en la Ley de Territorios Históricos, continuaremos realizando los informes preceptivos para autorizar las intervenciones sobre el patrimonio protegido; y proseguiremos emitiendo los informes necesarios en materia de urbanismo en lo que es materia de nuestra competencia. Además, realizaremos los correspondientes informes de evaluación de impacto ambiental.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Gabriela Vives

Responsable:

Gure ondarea zaintzeari, zaharberitzeari eta ikertzeari dagokionez, kultur ondarea zaharberitzeko diru laguntzen programarekin jarraituko dugu. Programa horrek jaitsiera handia izan zuen 2012an. 2013ko aurrekontuari begira zenbatekoa handitzen saiatu garen arren, aurtengo aurrekontu berriak ezartzen dizkigun mugak direla eta ezinezkoa gertatu zaigu.

Horretaz gain, Zeleta harrobian abian dagoen kontrol eta jarraipenerako programa egiten jarraituko dugu Praileaitz koba-zuloaren kontzerbazioa bermatzeko.

Ondare historiko-artistikoaren programa honetan garrantzi handia ematen diogu ikerketari, aurrerantzean egin beharreko lanen oinarri izango baita. Horrela, hondalanak egiten jarraituko dugu eta arkeologia eta etnografiako gaiak ikertzeko diru laguntzak emango ditugu. Nahiz eta programa horrek jaitsiera handia izan zuen 2012ko aurrekontuan, aurren, kontusail horren zenbatekoa ahal dugun neurrian handitu dugu.

Gordailua zentroari dagokionez, aurren bukatuko dugu Foru Aldundiaren bildumak tokialdatzeko eta kokatzeko prozesua. Prozesu hori 2011. urtean hasi ginen egiten. Gordailuan gordetako bildumak kudeatzeko aplikazio informatiko bat martxan jarriko dugu. Gainera, San Telmo Museotik eta Kutxatik ekarritako bildumak jasoko ditugu. Halaber, ondare arkeologikoa zaharberitzeko eta arte lanak zaharberitzeko tailerretan jarduerak egiten jarraituko dugu.

En el campo de la conservación y restauración del patrimonio e investigación sobre el mismo, continuaremos con el programa de subvenciones para la restauración del patrimonio cultural. Este programa quedó sensiblemente reducido en el año 2012. Aunque hemos procurado ampliar el importe del mismo de cara al presupuesto del año 2013, no ha sido posible por las limitaciones que nos impone el nuevo presupuesto.

Además continuaremos con el programa de control y seguimiento ya implantado en la cantera Zeleta de cara a la preservación de la cueva de Praileaitz.

En este programa de Patrimonio Histórico-Artístico se concede una especial importancia a la investigación como pilar básico de futuras actuaciones. En este sentido, continuaremos los programas de excavaciones arqueológicas y la concesión de subvenciones para la investigación sobre aspectos arqueológicos y etnográficos. Aunque el importe del programa quedó sensiblemente reducido por las limitaciones presupuestarias del año 2012, se ha incrementado, en la medida de lo posible, el importe de esta partida.

En lo que se refiere al centro Gordailua, este año se culminará el proceso de traslado y colocación de las colecciones forales iniciado en 2011, y se pondrá en marcha la aplicación informática para la gestión de las colecciones que se conserven en Gordailua. Se procederá también a la recepción de las colecciones del Museo de San Telmo y de Kutxa. Así mismo, se continuará con la actividad de los talleres de restauración de materiales arqueológicos y de restauración de obra de arte.

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
 Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos							
01 Ondare historiko, arkeologiko eta etnografikoa aztertu eta ikertzea./ Estudiar e investigar el patrimonio histórico, arqueológico y etnográfico.							
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación	
01.1 Ikerketa laguntzea lan arkeologikoei buruzko proiektuei diru laguntzak emanez./ Apoyo a la investigación a través de las subvenciones a distintos proyectos de intervención arqueológica.					Ekintzak/ Intervenciones	20	

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
 Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	10
		Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos			
02 Gure ondarea artatzea, babes eta zaharberrikuntzaren bitartez./ Conservar nuestro patrimonio a través de su protección y restauración.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1	Ondare higigarri eta higiezina zaharberritzeko diru laguntzak (erretaulak)./ Subvenciones para la restauración del patrimonio inmueble y mueble (retablística).	Diru laguntzak/ Subvenciones	10
02.2	Arkeologia ondasunak eragiten dituzten obren ondorioz burututako arkeologi jarduerak egiteko diru laguntzak./ Subvenciones para las intervenciones arqueológicas como consecuencia de obras que afectan a bienes arqueológicos.	Diru laguntzak/ Subvenciones	8
02.3	Ondare historiko, arkeologiko eta etnografikoari buruzko lanen espedienteak kudeatzeko artxiboaren mekanizazioa./ Mecanización del archivo de gestión de los expedientes correspondientes a intervenciones sobre el patrimonio histórico, arqueológico y etnográfico y digitalización de imágenes.	Idazpen kopurua/ Nº Asientos	2.000
02.4	Ondare aldetik baliozko eraikinetan erakunde publikoek nahiz pribatuek sustatutako obrak egiteko baimenak. Ondarea babesteko lanen kontrola eta jarraipena./ Autorizaciones para la realización de obras promovidas por instituciones públicas y por particulares en edificios con valor patrimonial. Control y seguimiento de obras de cara a la preservación del patrimonio.	Baimenak/ Autorizaciones	70
02.5	Jarduera arkeologikoak egiteko baimenak. Jarduera horien kontrola eta jarraipena./ Autorizaciones para la realización de intervenciones arqueológicas. Control y seguimiento de las mismas.	Baimenak/ Autorizaciones	60

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
 Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos							
<p>02 Gure ondarea artatzea, babes eta zaharberrikuntzaren bitartez./ Conservar nuestro patrimonio a través de su protección y restauración.</p> <p>03 Ondare historiko, arkeologiko eta etnografikoarekin zerikusi duten gure jardueren emaitzak zabaltzea, gure ondarea hobeto ezagutzeko eta, beraz, hobeto zaintzeko./ Difundir los resultados de nuestras actividades relacionadas con el patrimonio histórico, arqueológico y etnográfico de forma que redunden en el mejor conocimiento de nuestro patrimonio y por ende en su mejor conservación.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.6 Ondare arkitektoniko, arkeologiko eta etnografikoa babesteari buruzko gaietako aholkularitza./ Asesoramiento en temas relativos a la preservación del patrimonio arquitectónico, arqueológico y etnográfico.						Txostenak/ Informes	50
02.7 Ondare historiko-artistiko eta arkeologikoari buruzko ingurumen-eragineko txostenak egitea./ Emisión de los informes de impacto ambiental relativos al patrimonio histórico-artístico y arqueológico.						Txostenak/ Informes	6
02.8 Gipuzkoan izapedutako hirigintza planeamenduko espedienteen jarraipena, erredakzio fasetik behin-betiko onarpena gauzatu arte./ Seguimiento de los expedientes de planeamiento urbanístico que se tramitan en Gipuzkoa desde la fase de redacción hasta su aprobación definitiva.						Txostenak/ Informes	30
03.1 Argitalpenak./ Publicaciones.						Argitalpenak/ Publicaciones	1
03.2 Ondare Historiko-Artistikoaren, Artxiboen eta Museoen zerbitzuaren web ataria martxan jartzea./ Puesta en marcha del portal web del Servicio de Patrimonio Histórico-Artístico, Artxibos y Museos.						Ekintzak/ Actuaciones	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
 Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos			
04 Foru Aldundiaren, San Telmo Museoaren, Kutxaren eta Lurraldearen beste bilduma batzuk kudeatzea eta Gipuzkoako museoei laguntza ematea Gordailu zentruaren bidez. Gestionar las colecciones forales del Museo de San Telmo, de Kutxa y de otras colecciones del Territorio y apoyar para los museos de Gipuzkoa a través de Gordailua, Centro de Patrimonio Mueble de Gipuzkoa.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1	Foru Aldundiaren bildumak Gordailura eramateko leku aldatzearen azken fasea bukatuko dugu./ Finalización de la última fase del traslado de las colecciones forales a Gordailua.	Fiezak kopurua./ Nº de piezas.	10.000
04.2	Aldez aurretik Gordailura eramandako piezak biltegietan behin betiko era kokatzea./ Instalación definitiva en los almacenes de las piezas trasladadas con anterioridad.	Piezak kopurua Nº de piezas	18.000
04.3	San Telmo Museotik eta Kutxatik ekarritako piezak jasotzea./ Recepción de las piezas procedentes del Museo San telmo y de Kutxa.	Piezak Kopurua Nºde piezas	20.000
04.4	Gordailua zentruan dauden bildumak kudeatzekodatu basea martxan jartzea. Puesta en marcha de la base de datos de gestión de las colecciones de Gordailua.	Erregistroak./ Nº de registros.	48.000
04.5	Gordailuan dagoen tailerrean ondare arkeologiaren zaharberrikuntza, eta indusketa arkeologikoetan, kontserbaziorako ekintzak. Bildumak kontserbatzeko hainbat ekintzak Restauración de materiales arqueológicos y actuaciones de conservación en excavaciones arqueológicas. Trabajos de conservación de las colecciones.	Zaharberritutako piezak./ Piezas restauradas. Kanpoko ekintzak./ Actuaciones externas. Gainbegirutako piezak./ Piezas revisadas.	2.000 15 1.500

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
 Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos							
<p>04 Foru Aldundiaren, San Telmo Museoaren, Kutxaren eta Lurraldearen beste bilduma batzuk kudeatzea eta Gipuzkoako museoiei laguntza ematea Gordailu zentruaren bidez. Gestionar las colecciones forales del Museo de San Telmo, de Kutxa y de otras colecciones del Territorio y apoyar para los museos de Gipuzkoa a través de Gordailua, Centro de Patrimonio Mueble de Gipuzkoa.</p>							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores		Kopurua Cuantificación	
<p>04.6 Pintura eta eskultura zaharberitzeko tailerraren kudeaketa: enblematikoak diren piezak zaharberitzea; bildumak osatzen dituzten piezak sendotzea; erretaula zaharberitzeko aholkularitza eta ondare historiko-artistikoaren arloak aurrera eramango dituen ekintzetan aholkularitza; zaharberitzeko praktikak ematea. Gestión del taller de restauración de pintura y escultura: Restauración de piezas emblemáticas; consolidación de piezas de las colecciones; asesoramiento en la restauración de retablos y en actuaciones del área de patrimonio histórico-artístico; formación: prácticas de restauración.</p>				<p>Gainberritutako piezak./ Piezas revisadas.</p>		2.000	
				<p>Txosten kopurua./ Nº de informes.</p>		25	
				<p>Beka kopurua./ Nº de becas.</p>		1	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				565.062,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			453.545,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		188.104,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	188.104,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		265.441,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	76.406,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	189.035,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			111.517,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		105.917,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	105.497,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	420,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales		5.600,00		
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación	5.600,00			
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				791.090,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			2.400,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.400,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	2.400,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			115.400,00	
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		55.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	55.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		60.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	60.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		400,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	400,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			671.090,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		720,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	720,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		213.500,00		
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	201.500,00			
22103	Ura/ De agua	1.000,00			
22109	Garbiketarako produktua/ De productos de limpieza y aseo	1.000,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	10.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		2.500,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	2.500,00			
223	Garraioak/ Transportes		110.000,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	110.000,00			
	01 Gordailuko materialaren garraio eta kolokazioa/ Transporte y colocación de materiales de Gordailu	110.000,00			
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		540,00		
22403	Pertsonenak/ Personales	540,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		1.350,00		
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	1.350,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		342.480,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	32.500,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	70.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	78.230,00			
	01 Gipuzkoako ondare historiko-artistikoa Patrim.histórico-artístico de Gipuzkoa	35.000,00			
	02 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak Contratos socio-culturales y deportivos	15.000,00			
	03 Sasiola harrobiko jarraipen arkeologikoa Supervisión arqueológica cantera Sasiola	28.230,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	158.000,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	3.750,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			2.200,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		2.200,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	2.200,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak Dietas, locomoción y traslados	1.000,00			
	02 Bidaia eta hotelak Viajes y Hoteles	1.200,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				385.000,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			205.000,00	
469	Beste batzuei/ A otros		205.000,00		
46900	Beste batzuei/ A otros	205.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	01 Eresbil Fundazioa - Musikaren Euskal Artxiboa Fundación Eresbil - Archivo Vasco de la Música Helburua/Finalidad Artxiboaren urteko kudeaketa Gestión anual del archivo (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	205.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			180.000,00	
480	Familiei/ A familias		10.000,00		
48000	Familiei/ A familias	10.000,00			
	01 Zaharberritze bekak 2012 Becas de restauración 2012 Helburua/Finalidad Realización de prácticas de restauración en taller de Arteleku Zaharberritze praktikak Arteleku lantegian (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	6.000,00			
	02 Zaharberritze bekak 2013 Becas de restauración 2013 Helburua/Finalidad Zaharberritze praktikak Arteleku lantegian Realización de prácticas de restauración en taller de Arteleku (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 6.000,00 euros)	4.000,00			
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			170.000,00	
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	170.000,00			
	01 J.M. Barandiaran Fundazioa Fundación Jose Miguel de Barandiarán Helburua/Finalidad Urteko jardueren finantziazioa Financiación de actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	20.000,00			
	02 Aranzadi zientzi elkarte Sociedad de Ciencias Aranzadi Helburua/Finalidad Urteko jardueren finantzaketa eta egoitzaren alokairua Financiación de actividades anuales y alquiler de sede (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	130.000,00			
	03 Arkeolan Arkeolan Helburua/Finalidad Urteko jarduerak Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	20.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				217.500,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			20.000,00	
610	Eraikinak/ Edificios		20.000,00		
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	20.000,00			
	01 Departamentuko zenbait obra Varias obras del Departamento	20.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			49.500,00	
620	Makineria/ Maquinaria		15.000,00		
62000	Makineria/ Maquinaria	15.000,00			
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		16.500,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	16.500,00			
622	Tresneria/ Ustillaje		13.000,00		
62200	Tresneria/ Ustillaje	13.000,00			
623	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		5.000,00		
62300	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad	5.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			15.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		15.000,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	15.000,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			20.000,00	
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		20.000,00		
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	20.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			113.000,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		60.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		60.000,00		
01	Zaharberritze lanak, fondo erosketak,.../ Trabajos de restauración, compra de fondos		30.000,00		
02	Erakusketen ekoizpena eta gizarteratzea/ Producción y promoción de exposiciones		30.000,00		
662	Obrak eta instalazioak besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en inmovilizado ajeno			53.000,00	
66200	Obrak eta instalazioak besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en inmovilizado ajeno		53.000,00		
01	Ondare arkeologikoa zaharberritzea Conservación y restauración patrimonio arqueológico		53.000,00		
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				450.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			130.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		130.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios		130.000,00		
01	Zaharberritzeari diru laguntzak Subvenciones a la restauración Helburua/Finalidad Ondarea zibilaren zaharberritzea/ Restauración del patrimonio civil. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		120.000,00		
02	Eskuarte arkeologikoak 2012/ Intervenciones arqueológicas 2012 Helburua/Finalidad Arkeologiaren metodologia aplikatu beharra daukaten Gipuzkoako kultur ondarea ikerketa/ Investigación del patrimonio cultural de Gipuzkoa que requiere la aplicación de una metodología arqueológica. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.000,00		
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			50.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas			50.000,00	
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		50.000,00		
01	Obrak eragindako hondaketa arkeologikoak Excavaciones arqueológicas de procesos de obra Helburua/Finalidad Arkeologia ondasunak eragiten dituzten obren ondorioz burututako arkeologi jarduerak Intervenciones arqueológicas como consecuencia de obras que afecten a bienes arqueológicos. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		30.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	02 Eskuartze arkeologikoak Intervenciones arqueológicas Helburua/Finalidad Arkeologiaren metodologia aplikatu beharra daukaten Gipuzkoako kultur ondarearen ikerketa Investigación en bienes de interés cultural para cuyo estudio se requiera la aplicación de la metodología arqueológica. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	20.000,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			270.000,00	
780	Familiei/ A Familias		130.000,00		
78000	Familiei/ A Familias	130.000,00			
	01 Ondare zibilaren zaharberritzea Restauración patrimonio civil Helburua/Finalidad Ondare zibilaren zaharberritzeari dagozkion lanak Intervenciones relativas a la restauración de patrimonio civil (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	120.000,00			
	02 Eskuartze arkeologikoa Intervención arqueológica Helburua/Finalidad Eskuartze arkeologikoko lanak Trabajos de intervención arqueológica (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	10.000,00			
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			140.000,00	
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	140.000,00			
	01 Elkarteen ondarearen zaharberritzea Restauración de edificios de asociaciones Helburua/Finalidad Gipuzkoako Kultur Ondarearen zeharberrikuntza eta sendoketa Restauración y consolidación del patrimonio cultural de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	60.000,00			
	02 Eskuartze arkeologikoa Intervención arqueológica Helburua/Finalidad Eskuartze arkeologikoko lanak Trabajos de intervención arqueológica (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	80.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					2.408.652,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
 Responsable: Gabriela Vives

ARTXIBOAK

Artxibo historikoen oinarriko zeregin batzuk bete behar izaten dituzte eta horien artean daude fondo berriak jasotzea, antolatzea, fondoaren azalpena egitea eta zaintzea, eta informazioa hedatzea. Horixe da, hain zuzen ere, Gipuzkoako Artxibo Orokorra (AGG-GAO) eta Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoa (AHPG-GPAH) egiten duten lana oinarriko zeregina betetzeko. Beharrezkoak dira ekintza hauek guztiak, bai administrazioari, bai historiaren inguruko gaiez interesatuak daudenei informazioa eskuratzeko. Azken urte hauetan gure artxiboak ahalegin handia egin dute fondo dokumentalen deskribapenak hobetzen, tresna deskribatzaileak agiritegi-arau berrietara egokitzen eta dokumentuak digitalizatzeko garrantzizko proiektuak bideratzen, informazio guztia Interneten bidez zabaltzeko.

2013. urterako artxiboetan gordetzen den dokumentuen informazioa (bereziki notariako protokoloak) Interneten agerian jartzen jarraitzea izango da helburu nagusia.

Bi artxiboetan atxikitako agiriak antolatzen, horien azalpenak egiten, irudiak digitalizatzeko proiektuak prestatzen eta Interneten zabaltzeko datu baseak jorratzen jarraituko dugu. Halaber, bi artxiboetan orain arte egiten ari diren bertako eta urrutiko kontsultei (Internet) erantzuna ematen jarraituko dugu irakurgelaren dokumentazioa utziz eta eskatutako kopiak emanez, nagusiki, erreprografia digitalaren bidez.

AGG-GAOren kasuan, SAAC elkartearekin batera indarraldi administratiboa galdu eta interes historikoa eduki dezakeen dokumentazioa ebaluatu eta hautatzeko lanetan hartuko dugu parte. Zabalkuntzari dagokionez, GAOen artxiboaren agiri fondoekin zerikusia duten liburuen argitalpen digitalerako materialak prestatuko ditugu, gidatutako ikustaldiak antolatu eta *José Ignacio Tellechea Idígoras* ikerketa historikoko bekarako deialdia

ARCHIVOS

El Archivo General del Gipuzkoa (AGG-GAO) y el Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa (AHPG-GPAH) vienen desarrollando una serie de actuaciones para dar cumplimiento a las funciones básicas de los archivos históricos, es decir, el ingreso de nuevos fondos, la organización, descripción y conservación de los mismos y la difusión de la información. Todas estas acciones son necesarias para que la información sea accesible a la propia administración y al público interesado en el campo de la historia. En los últimos años, nuestros archivos han realizado un gran esfuerzo para mejorar el nivel de descripción de los fondos documentales, por adecuar los instrumentos de descripción existentes a las nuevas normativas archivísticas y por acometer importantes proyectos de digitalización de documentos con la idea de difundir esta información en Internet.

Para este año 2013, el objetivo principal es continuar con los trabajos para hacer visible en Internet la información de los documentos conservados en nuestros archivos, especialmente de los protocolos notariales.

Ambos archivos continuarán con las tareas de organización y descripción de documentos, con los proyectos de digitalización de imágenes y con la preparación de bases de datos para su publicación en Internet. Así mismo, en ambos archivos se continuará atendiendo las consultas realizadas tanto en sala como a distancia (vía Internet), suministrando la documentación en sala y las copias solicitadas, utilizando principalmente la reprografía digital.

En el caso del AGG-GAO participaremos conjuntamente con la SAAC en los trabajos de evaluación y selección de documentación que ha perdido su vigencia administrativa y que es susceptible de tener un interés histórico. En el ámbito de la difusión, proseguiremos con la preparación de materiales para la edición de libros en soporte digital relacionados con los fondos documentales de nuestros archivos, con la organización de visitas guiadas y con

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
 Responsable: Gabriela Vives

egino dugu. Dokumentazio zaintzari dagokionez, Gipuzkoako Foru Aldundiaren agiri eta liburuak zaharberrituko ditugu eta ondare dokumentala nahiz publikoa nahiz pribatua zaharberritzeko diru laguntza ematen jarraituko dugu.

AHPG-GPAHari dagokionez, azpimarratu nahi dugu urte hau oso garrantzitsua izango dela neurtzeko zer eragin izango duen dokumentazio eta erreprografia zerbitzuan Artxiboaren web orria Interneten argitaratzeak. Halaber, aipatu nahi dugu 2013. urtean zehar Artxiboaren edukiak zabaltzeko ekintzak egiten jarraituko dugula (hitzaldiak, bisita gidatuak...).

MUSEOAK

Museoen programaren funtsezko helburua da Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta lurralde osoko museo ekimenak sustatzea eta bultzatzea, gure ondarea zaindu eta zabalduz gipuzkoarren kultur garapenerako baliagarriak izan daitezen.

Horretarako, Gipuzkoako museo sarea sendotu eta ekipatzeko ahalegina egiten jarraituko dugu, herritarrei kalitatezko kultura eskaini ahal izateko, kalitate hori bermatuko duen kudeaketa egoki baten bidez.

- a) Foru titularitateko museoei dagokienez, horien kudeaketa aldatzea aztertzen ari gara, baliabideak hobeto erabiltzeko eta irizpideak bateratzeko. Antolaketa berri horretan, Gordailu zentroak zeregin handia izango du.
- b) Lurraldeko museoei dagokienez, azpimarratu behar dugu Foru Aldundiak konpromisoa hartu duela Ekainberriren eta Balenciaga Museoaren kudeaketa finantzatzeko. Halaber, azpimarratu behar dira San Telmo Museoari zuzendutako diru laguntzak.

la convocatoria de la beca de investigación histórica *José Ignacio Tellechea Idígoras*. En el ámbito de la conservación de la documentación, continuaremos con la restauración de documentos y libros de titularidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como con el programa de subvenciones para la restauración del patrimonio documental público y privado.

Con relación al AHPG-GPAH, queremos destacar que este año será clave para evaluar la incidencia que sobre el servicio de documentación y reprografía está teniendo la publicación de la web del Archivo en Internet. También queremos señalar que a lo largo del 2013 se pretende continuar con las actividades de difusión de los contenidos del archivo a través de charlas, visitas guiadas...

MUSEOS

El programa de Museos tiene como finalidad fundamental la de impulsar y fomentar las iniciativas museísticas propias de la Diputación Foral de Gipuzkoa y del conjunto del Territorio, de forma que puedan ser útiles para el desarrollo cultural del conjunto de la sociedad guipuzcoana a través de la conservación y difusión de nuestro patrimonio.

Para ello se continuará apostando por la consolidación en Gipuzkoa de una red de museos y equipamientos capaces de ofrecer a la ciudadanía una oferta cultural de calidad con un modelo de gestión que garantice la sostenibilidad de la misma.

- a) Con relación a los museos de titularidad foral, se está planteando un cambio en la gestión de los mismos de cara a optimizar recursos y unificar criterios. El centro Gordailua desempeñará un papel básico en esta nueva organización.
- b) Con relación a los museos del Territorio, señalamos el compromiso de Diputación Foral de Gipuzkoa de aportar financiación para la gestión de Ekainberri y el Museo Balenciaga. También destacamos las subvenciones destinadas al Museo San Telmo .

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
 Responsable: Gabriela Vives

c) Gipuzkoako museoak indartzeko eta finkatzeko diru laguntzen programarekin jarraituko dugu, nahiz eta Kultura Zuzendaritzaren politika berrietara egokitzeko haien edukietan aldaketa batzuk egingo ditugun. Gordailua proiektuaren definizioa landuko dugu Gipuzkoako museoentzako baliabide zentro bihurtzeko.

Aurten ere, itsas ondarea zaintzeko burutzen ditugun lanen barruan, Albaola elkarteak Pasaiaiko Ondartxon burutzen dituen ikerketa eta gizarteratze lanek jarraipena izango dute. Halaber, aipatu nahi dugu Burdinbide Fundazioaren aldeko diru laguntza izendun bat sortu dugula, Foru Aldundia orain Fundazioaren partaide baita.

c) De cara a potenciar y consolidar los museos de Gipuzkoa continuaremos con los programas de subvenciones, aunque plantearemos modificaciones en el contenido de las mismas de cara a adecuarlas a las nuevas políticas de la Dirección de Cultura. Se trabajará la definición del proyecto de Gordailua de cara a que éste se convierta en un centro de recursos para los centros museísticos de Gipuzkoa.

Este año también dentro de las actuaciones destinadas a la conservación del patrimonio marítimo, seguiremos apoyando el trabajo de investigación y difusión que realiza Albaola en el astillero Ondartxo de Pasaia. Así mismo, queremos señalar que se crea en este programa una subvención nominativa a favor Burdinbide Fundazioa (Museo del ferrocarril), fundación de la que la Diputación Foral de Gipuzkoa ha entrado a formar parte.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos			
<p>01 Agiriak gure artxiboetan, transferentzien bidez edota gordailu eta dohaintzen bidez, biltzen saiatzea, agiri fondoak ahalik eta gehien osatzeko. Aldi berean, balio historikoa eduki dezakeen agiri administratibo oro gordetzen ahalegintzea, epe egokietan kontsulta dadin artxibo historikoan./ Fomentar el ingreso de documentos en nuestros archivos para completar los fondos documentales tanto por la vía de las transferencias como por la vía de los depósitos y donaciones, al mismo tiempo que se vela por garantizar que toda aquella documentación administrativa que pueda ser susceptible de tener un valor histórico sea conservada para su consulta en el archivo histórico en los plazos correspondientes.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1	<p>Gipuzkoako Foru Aldundiko artxibo administratiboetatik eta Tolosako Notaritzaren Barrutitik Artxibo Orokorrera lekualdatutako dokumentazioa jasotzea eta artxibo tratamendua ematea. Azpeitiko, Bergarako eta Donostiako Notaritzaren Barrutitik Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikora lekualdatutako dokumentazioa jasotzea eta artxibo tratamendua ematea./ Recepción y tratamiento archivístico de la documentación transferida al Archivo General de Gipuzkoa desde los Archivos Administrativos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y archivo del Distrito Notarial de Tolosa. Recepción y tratamiento archivístico de la documentación transferida desde los archivos notariales de los distritos de Azpeitia, Bergara y San Sebastián al Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa.</p>	<p>Paper Sorta eta Protokoloen kop./ Legajos y Protocolos</p>	10
01.2	<p>Artxibo eta dokumentuak Gipuzkoako Artxibo Orokorrera eramaten saiatzea, dauden dokumentu fondoak osatu eta dokumentu ondarea gordetzeko./ Fomento del ingreso de archivos y documentos en el Archivo General de Gipuzkoa para completar los fondos documentales existentes y preservar el patrimonio documental.</p>	<p>Ekintzak/ Actuaciones</p>	1
01.3	<p>Gipuzkoako Foru Aldundiko dokumentazioa ebaluatu eta hautatzeko batzordean parte hartzea eta egin beharreko lanak egitea./ Participación en la Comisión de Evaluación y Selección de Documentación de la Diputación Foral de Gipuzkoa y desarrollo de los trabajos necesarios.</p>	<p>Batzordeak/ N° Comisiones</p>	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museoak
 Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos							
02 Agiriak antolatzeko lanarekin jarraitzea eta mekanizatuta azaltzeko tresnak egitea. Interneten bidez agiriak banatzeko datu baseak prestatzea./ Continuar los trabajos de organización de la documentación y elaboración de instrumentos descriptivos mecanizados. Preparación de las bases de datos para garantizar la distribución de los mismos vía Internet.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores		Kopurua Cuantificación	
02.1 Dokumentuak antolatzea eta haien azalpena egiten jarraitzea. Hortaz gain, daukagun informazioa tratatu behar dugu datu base berrian sartzeko Interneten bidez zabaltzeko. Continuar con la organización y descripción de documentos. Además trataremos la información para introducirla en la nueva base de datos y distribuirla vía internet.				Notaritzako eskriturak/ Escrituras notariales		500.000	

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museoak
 Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos			
<p>03 Gipuzkoako lurralde historikoko agiri ondarea, nahiz Gipuzkoako Foru Aldundiarena nahiz titularitate publiko edo pribatukoa, zaintzeko egin beharrekoa egitea./ Continuar las acciones destinadas a la conservación del patrimonio documental del Territorio Histórico de Gipuzkoa, tanto de titularidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa como de titularidad pública y privada.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
<p>03.1 Gipuzkoako Artxibo Orokorreko zaharberitze lantegian dokumentuak eta liburuak zaharberitzeko programaren jarraipena. Gipuzkoako Artxibo Orokorreko, Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoko eta Koldo Mitxelena Kulturuneko Liburutegiko liburu eta dokumentuak zaharberituko dira./ Continuación el programa de restauración de documentos y libros en el taller de restauración del Archivo General de Gipuzkoa. Se restaurarán libros y documentos del Archivo General de Gipuzkoa, Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa y de la Biblioteca sita en Koldo Mitxelena Kulturunea.</p>		<p>Orri kopurua/ NªHojas</p> <p>Liburu kopurua/ nº de libros</p>	<p>6.500</p> <p>3</p>
<p>03.2 Gipuzkoako Foru Aldundiako artxibo historikoetako dokumentuen digitalizazioaren programaren jarraipena./ Continuación con el programa de digitalización de documentación de los archivos históricos de la Diputación Foral de Gipuzkoa.</p>		<p>Irudi kopurua/ Nª de imagenes</p>	<p>2.000</p>
<p>03.3 Gipuzkoako Lurralde Historikoko ondare dokumentala zaharberitzeko diru laguntzak./ Subvenciones para la restauración del patrimonio documental del Territorio Histórico de Gipuzkoa.</p>		<p>Diru laguntzen kopurua/ Nº de subvenciones</p>	<p>6</p>

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museoak
 Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos			
04 Gure artxiboetan dagoen informazioa zabaltzeko egin beharreko lanak egin eta sakontze./ Mantener y profundizar las líneas de actuación destinadas a la difusión de la información contenida en nuestros archivos.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1	Irakurgelan dokumentuak mailegatzea eta fotokopiak ematea: erabiltzaileei telefonoz eta postaz jaramon egitea./ Préstamo de documentos en la sala de lectura y facilitación de fotocopias: Atención a los usuarios tanto telefónica como por correspondencia.	Agiri eskeak/ Solicitudes de documentos Kopiak/ Copias	10.000 40.000
04.2	Gipuzkoako Artxibo Orokorren orri berria egitea./ Creación de la nueva página del Archivo General de Gipuzkoa.	Ekintza/ Acción	1
04.3	Artxiboetarako ikustaldi gidatuen programaren jarraipena./ Continuación del programa de visitas guiadas a los archivos.	Ikasle kop./ Nº alumnos	300
04.4	Historiko ikerketarako beken programaren jarraipena./ Continuación del programa de becas de investigación histórica.	Bekak/ becas	1
04.5	Argitalpen on line programaren jarraipena./ Continuación del programa de publicaciones on line.	Liburu kop./ Nº libros	2
04.6	Gure memoria historikoari buruzko edukiak sustatzeko, bereziki, argazkien fondoak argitaratuz./ Producir contenidos relativos a nuestra memoria histórica especialmente publicando fondos fotográficos.	Argazkien fondoak kop./ Nº fondos fotográficos	1

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos			
05 Gure kultur ondarea babestu, zaindu eta zabaltzea Lurralde historikoko museoen bidez sustatuz eta garatuz./ Proteger, conservar y difundir nuestro patrimonio cultural a través del fomento y desarrollo de los museos del Territorio Histórico.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1 Foru Aldundiaren museoak dinamizatzea. Donostiako Untzi Museari eta Ormaiztegi Zumalakarregi Museoari dagokienez, sarean erabiltzeko edukinak areagotzeko asmoa dugu. Horretaz gain, Zumalakarregi Museoan Album XIX. Mendearen proiektuarekin jarraituko dugu. Aiako Agorregi multzoan (burdinola eta errotak) egokitzeko ekintzak batzuk egingo ditugu. Behin interpretazio zentroa irikiz gero, Ezkio Itsasoko Igartubeiti Baserri Museoan kudeaketa berria hasiko gara egiten./ Dinamización de los museos propios. En lo que se refiere al Untzi Museoa-Museo Naval (Donostia) y al Museo Zumalakarregi (Ormaiztegi) pretendemos intensificar la producción de contenidos con destino a la red. En el Museo Zumalakarregi continuaremos con el proyecto Album siglo XIX. Por lo que respecta al complejo ferro-molinero de Agorregi (Aia), realizaremos obras de adecuación. Finalizado el centro de interpretación, daremos inicio a la nueva gestión del Caserío Museo Igartubeiti (Ezkio-Itsaso).		Museo kopurua/ Nº museos	4
05.2 UM,ZM, Igartubeiti baserri museoa eta Agorregi Burdinola eta errota museoen zabalkuntzarako ikustaldi programak./ Programas de visitas para la difusión de los siguientes museos: UM, ZM, Caserío museo Igartubeiti y Complejo Ferromolinero Agorregi.		Ikustaldiak/ Visitas	40.000
		Web orriaren erabiltzaileak./ Usuarios de la página web.	40.000
05.3 Gipuzkoako lurralde historikoko museo publiko eta pribatuei diru laguntzak ematea, Gipuzkoan museo sare bat sortzeko./ Concesión de subvenciones a los museos de titularidad pública y privada del Territorio Histórico de Gipuzkoa con el objetivo de crear una red de museos en Gipuzkoa.		Diru laguntzak./ Subvenciones	20

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museoak
 Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos							
05 Gure kultur ondarea babestu, zaindu eta zabaltzea Lurralde historikoko museoen bidez sustatuz eta garatuz./ Proteger, conservar y difundir nuestro patrimonio cultural a través del fomento y desarrollo de los museos del Territorio Histórico.							
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación	
05.4 Proiektu museistikoetan parte hartzea: Balenciaga Museoa (Getaria), Ekaingo Erreplika: Ekainberri (Zestoa)./ Participación en proyectos museísticos: Museo Balenciaga (Getaria), Réplica de Ekain: Ekainberri (Zestoa).					Proiektuak./ Proyectos		2

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulu Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				579.550,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			458.598,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		223.162,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	223.162,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		235.436,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	73.761,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	161.675,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			120.952,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		120.952,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	119.392,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	1.560,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.146.840,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			13.450,00	
201	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		7.400,00		
20100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	7.400,00			
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		6.050,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	6.050,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			154.490,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museok

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		110.890,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	110.890,00			
01	Agorregi burdinolaren mantentzea Mantenimiento de la ferrería Agorregi	60.000,00			
02	Ondartxoko mantenua Mantenimiento Ondartxo	22.390,00			
03	Beste eraikinak eta eraikuntzak De otros edificios y construcciones	28.500,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		40.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	40.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		3.600,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	3.600,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			977.000,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		1.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	1.000,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		105.800,00		
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	100.000,00			
22103	Ura/ De agua	1.300,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	700,00			
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	3.800,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		4.300,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	4.300,00			
223	Garraioak/ Transportes		600,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	600,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		600,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		600,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			864.700,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		4.200,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		86.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		773.000,00		
01	Kultur, gizarte alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales		20.000,00		
04	Igartubeiti eta Zumalakarregi M. kudeak. Gestión museos Igartubeiti y Zumalakarregi		465.000,00		
05	Untzi Museoaren kudeaketa Gestión Museo Naval		288.000,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		1.500,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			1.900,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados			1.900,00	
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		1.900,00		
01	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		950,00		
02	Bidaiak eta hotelak/ Viajes y Hoteles		950,00		
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				1.227.400,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			72.000,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales			72.000,00	
46101	Udalei/ A Municipios		72.000,00		
01	Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos Helburua/Finalidad Gipuzkoako museo sarea/ Red museos Gipuzkoa Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		72.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	01				
	(2014 Urtea/Año... 2014	48.000,00 euros)			
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			200.200,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		200.200,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	200.200,00			
	01 Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos Helburua/Finalidad Gipuzkoako museo sarea/ Red de museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	10.200,00			
	(2014 Urtea/Año... 2014	6.800,00 euros)			
	02 Albaola elkarteak Albaola elkarteak Helburua/Finalidad Itsas ondarekiko jardueren hitzarmena/ Convenio de actividades relaciones con el patrimonio marítimo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	75.000,00			
	03 San Telmo Museoa SA/ San Telmo Museoa SA Helburua/Finalidad San Telmo museoko behin behineko erakusketen finantzaketa/ Financiación de las exposiciones temporales del Museo San Telmo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	100.000,00			
	04 Berroeta Aldamar SL./ Berroeta Aldamar SL. Helburua/Finalidad Elkartearen kudeaketa./ Gestión de la empresa. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			955.200,00	
480	Familiei/ A familias		15.700,00		
48000	Familiei/ A familias	15.700,00			
	01 Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos Helburua/Finalidad Gipuzkoako museoen sarea/ Red de museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	4.200,00			
	(2014 Urtea/Año... 2014	2.800,00 euros)			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	02 Ikerketa historikoko bekak 2013/ Becas de investigación histórica 2013 Helburua/Finalidad Gipuzkoako Lurralde Historikoari buruzko ikerketa historikoak egiteko bekak. Becas de investigación para la realización de estudios históricos referentes al Territorio Histórico de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 4.600,00 euros)		6.900,00		
	03 Ikerketa historikoko bekak 2012/ Becas de investigación histórica 2012 Helburua/Finalidad Gipuzkoako Lurralde Historikoari buruzko ikerketa historikoak egiteko bekak/ Becas de investigación para la realización de estudios históricos referentes al Territorio Histórico de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		4.600,00		
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			939.500,00	
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro		939.500,00		
	01 Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos Helburua/Finalidad Gipuzkoako museoen sarea/ Red de Museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 48.000,00 euros)		72.000,00		
	02 Cristobal Balenciaga Fundazioa/ Fundación Cristobal Balenciaga Helburua/Finalidad Museoaren urteko kudeaketa/ Gestión anual del museo (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		300.000,00		
	03 Ekain Fundazioa/ Fundación Ekain Helburua/Finalidad Fundazioaren urteroko kudeaketa - Ekainberri/ Gestión anual de la Fundación - Ekainberri. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		400.000,00		
	04 Photomuseum argazki euskal museo/ Museo vasco de fotografía Photomuseum Helburua/Finalidad Photomuseum-ekin hitzarmen berezia proposatzea/ Proposición de un convenio especial con Photomuseum (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		35.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	05 Najerako Santa Maria la Real Patronatua/ Patronato Santa Maria la Real de Najera Helburua/Finalidad Kultur jarduerak/ Actividades culturales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	2.500,00			
	06 Lazkaoko Beneditarren Fundazioa/ Fundación Lazkaoko Beneditarrak Helburua/Finalidad Fundazioaren urteroko kudeaketa - Beneditarren Artxiboa/ Gestión anual de la Fundación - Archivo de los Benedictinos. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	100.000,00			
	07 Gipuzkoako Parketxe Sarea Fundazioa Fundación Gipuzkoako Parketxe Sarea Helburua/Finalidad Pagoetako parque naturaleko herri erabilerako eta ingurumen heziketako programen finantziazioa. Financiación de los programas de uso público y educación ambiental del parque natural de Pagoeta. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
	08 Burdinbidearen Euskal Museoaren Fundazioa Fundación del museo vasco del Ferrocarril Helburua/Finalidad Fundazioaren partaide gisa dagokion finantziazioa Financiación correspondiente como miembro de Fundación (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				179.000,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			25.000,00	
610	Eraikinak/ Edificios		25.000,00		
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	25.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			22.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		10.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	10.000,00			
622	Tresneria/ Utillaje		2.000,00		
62200	Tresneria/ Utillaje	2.000,00			
623	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		10.000,00		
62300	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad	10.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			2.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		1.000,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	1.000,00			
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.000,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	1.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			130.000,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		130.000,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	130.000,00			
01	Agiri eta luburuen zaharberritzea Rest.documentos y libros	110.000,00			
02	Dokumentu zaharberritzea, fondo erosketak,.../ Restauración documental, compra de fondos,...	20.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				550.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			10.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		10.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	10.000,00			
01	Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración documental Helburua/Finalidad Ondare Dokumentuak zaharberritzeko diru laguntzak/ Restauración de patrimonio documental. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	10.000,00			
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			500.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		500.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	500.000,00			
01	San Telmo Museoa SA./ San Telmo Museoa SA Helburua/Finalidad San Telmo Museo berriaren proiektu museologiko eta museografikoa. Proyecto museológico y museográfico del nuevo museo de San Telmo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	500.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			40.000,00	
780	Familiei/ A Familias		5.000,00		
78000	Familiei/ A Familias	5.000,00			
	01 Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración documental Helburua/Finalidad Ondare dokumentuak zaharberritzea Restauración patrimonio documental (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	5.000,00			
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		35.000,00		
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	35.000,00			
	01 Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración Documental Helburua/Finalidad Ondare dokumentuak zaharberritzea/ Restauración patrimonio documental (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	5.000,00			
	03 Ekain Fundazioa Fundación Ekain Helburua/Finalidad Kapitalezko gastuen finantzaketa, Ekainberri - Lili Jauregia/ Financiación gastos de capital, Ekainberri - Palacio Lili. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	30.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					3.682.790,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Programa honek orain arte bi programa zirenak eta beroien jarduerak biltzen ditu. Horrela, Euskal Herriko arte garaikidearen arloan garatzen ditugun ekimenak, bai Artelekun, bai Erakustaretoan programa batean jasotzen dira. Azken finean, Artelekuren zereginak eta Erakustaretoarenak zuzendaritza honek arte garaikideari eskaintzen dizkion zerbitzuen atalak baino ez dira.

Artelekuk euskal sormenerako ikerkuntza eta prestakuntza zerbitzuak eskaintzen ditu, eta Erakustaretoak, berriz, erakusketa egitasmoa garatzen du, herritarroi artea gerturatzeko asmoz.

Artelekuren egitekoa ikus-entzunezko garapena duten alor artistiko ezberdinetako euskal sorkuntza proiektu berritzaileak sustatzea da: arte plastikoak, argazkigintza, animazioa, soinua, eszena, dantza etab. Era berean, ikasketarekin eta topaketarekin lotutako lan lerroak garatzen ditu, kontuan hartzen ditu sortzaileak, artistak nahiz ikus-entzunezko sektoreko profesionalak, eta zentroko ohiko erabiltzaileak nahiz kultura garaikidean interesa duen hiritar oro.

Artelekuk erraztu eta indartu egiten du artearen adierazpidea, hainbat tailer eta gune sortzaile ezberdinen bidez, prestakuntzazko jarduerak burutzen dira, ikastaro monografiko, mintegi, hitzaldi eta abarren bidez; artearen esparruarekin zerikusia duten pertsonak ekartzen dira, arte arloko era guztiko trukaketak bultzatzen ditu, zentru hau naziomailako eta nazioartemailako interesgune bihurtuz.

Horrez gain, aldi baterako lagatzen diren espazioak eta produkzio tailerrak eskaintzen ditu, egungo sortzaileek dituzten premiei erantzuteko.

Halaber, Artelekuko mediatekako erabiltzaileei zenbait zerbitzu eskaintzen dizkie: material eta iturri bibliografiko dokumentalei buruzko orientazioa eta aholkularitza. Dokumentazioa eta jatorrizkoak ere eskura jartzen zaizkie erabiltzaileei fotokopia edo maileguren bidez.

El programa recoge las actividades divididas hasta ahora en dos programas. Así, recogemos en un mimos programa las acciones que desarrollamos en el ámbito del arte contemporaneo de Euskal Herria, tanto en Arteleku como en la Sala de Exposiciones. Al fin y al cabo, Arteleku y la sala de exposiciones son secciones del Servicio de arte contemporaneo de la Dirección de Cultura.

Arteleku ofrece los servicios de investigación y formación para la creación artística vasca y la Sala de Exposiciones desarrolla el proyecto de exposiciones, con el fin de acercar el arte a los ciudadanos.

El trabajo de Arteleku es fomentar las creaciones innovadoras vascas en los diferentes campos artísticos de desarrollo audio-visual: artes plásticas, fotografía, animación, sonido, escena, danza etc. A su vez, desarrolla las línea de trabajo relacionadas con la formación y encuentros que tiene en cuenta a creadores y artistas, tanto profesionales del sector audiovisual y usuarios habituales del centro como ciudadanos interesados en el arte contemporaneo.

Este programa facilita y potencia el desarrollo de la expresión artística a través de diferentes talleres y espacios creativos; se realizan actividades de carácter formativo mediante cursos monográficos, seminarios, conferencias; se incorpora a personas relacionadas con el mundo del arte; fomenta todo tipo de intercambios artísticos, configurando el centro como un lugar de interés nacional e internacional.

Además, ofrece espacios para uso provisional como talleres de producción con el fin de dar respuesta a las necesidades de los creadores actuales.

A su vez, la mediateca de Arteleku ofrece diversos servicios a sus usuarios: orientación sobre material y origen bibliográfico documental y asesoramiento. También se pone a disposición documentación y originales mediante fotocopia y préstamo.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Dena den, Artelekuk pairatu izan dituen uholdeek kalteak eragin dituzte mediatekan. Hori dela eta, urtean zehar fondoan berreskuratze lanei arreta berezia eskaini beharko diegu.

Erakusketa Aretoari dagokionez, arte garaikidean oinarritutako erakusketa egitasmoa garatzen du, gaur gaurko arteari gerturaketa bat proposatuz, horretarako bai herritar guztiei bai ikastetxeei zuzendutako jarduerak pedagogikoa garatuz. Erakusketen programa garatzerakoan artista eta eragileen inplikazioaren bidez genero politika garatzen du. Erakusketak ekoizteko Arte-guneen arteko elkarkidetzak garatzen du eskala-ekonomia ahalbideratuz. Arte gaztea laguntzeko eta hedatzeko jarduerak egiten ditu. Oroimen ekitaldietan hiriko beste estamentu batzuei laguntzen die, gertaera historiko adierazgarrietara begirada garaikidea emanez eta historiaren irakurketa berriak eskainiz.

Hay que señalar que las inundaciones sufridas por Arteleku han generado daños en la mediateca. Por este motivo, durante el año se pondrá especial atención en los trabajos de restauración de fondos.

La Sala de Exposiciones desarrolla el programa expositivo centrado en la creación contemporánea, propiciando el acercamiento al arte actual, desarrollando además una acción pedagógica dirigida a centros escolares y a la ciudadanía. Desarrolla la política de género en la implicación de artistas y agentes del programa expositivo. Dinamiza la fórmula de coproducción, con otros centros de arte, para elaborar el programa y lograr una economía de escala. Realiza acciones de ayuda y promoción al arte joven. Colabora con otros estamentos de la ciudad en eventos conmemorativos, aportando una mirada contemporánea a hechos históricos significativos, ofreciendo nuevas lecturas de la historia

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
<p>01 Euskal arte garaikidearen ikerkuntza, sorkuntza, hausnarketa bultzatzea, oro har, arte garaikideen lanak erakustea eta egun euskal arte garaikidea duen zeregina gizarteratu artisten eta gizartearen elkar-ulertzea suspertuz. Promocionar la investigación, la creación y la reflexión del arte vasco contemporáneo, en general, enseñar los trabajos de arte contemporáneo y socializar el arte vasco contemporáneo animando al entendimiento mutuo entre los artistas y a la sociedad.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Sorkuntza eta ikerkuntza bultzatu, laborategi iraunkorren bidez (Adibideak: Audiolab, Mugatxoan, Irudi mugimenduan, Argazki, Litografia, Serigrafia, Moda, Arte kasu batzuetan urtean zehar tailer desberdinak)./ Impulsar la creación y la investigación, por medio de laboratorios permanentes (Ej.: Audiolab,Mugatxoan, imagenes,fotografias,litografia,serigrafia,moda, Arte, en algunos casos talleres diferentes durante el año).						Erabiltzaileak/ Usuarios.	60
01.2 Prestakuntza tailerak eta mintegiak Talleres de preparación y seminarios						Erabiltzaileak./ Usuarios.	100
						Tailerak./ Talleres.	15
01.3 Arte feministari buruzko hausnarketa eta praktikak./ Reflexión y prácticas sobre el arte feminista.						Mintegiak./ Seminarios.	2
01.4 Bertan garatzen diren programa desberdinetan, beste organismoekin edo zentroekin lankide izatea, edota ertilarien ekimenak aurrera eramaten laguntzea./ Colaboraciones con otros organismos, centros o iniciativas de artistas para proyectos que inciden en los diferentes programas desarrollados en el centro.						Lankidetzak./ Colaboraciones.	12

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Euskal Arte Garaikidea
 Programa 12. Arte Vasco contemporaneo

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
<p>02 Gaur egungo artearen alorrean kultur hedapeneko plataformak eskaini./ Proporcionar plataformas de difusión cultural en el área del arte contemporáneo.</p> <p>03 Gipuzkoako Foru Aldundiaren Berdintasun 2. Plana./ El 2º Plan de Igualdad de la Diputación Foral de Gipuzkoa.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1 Urte osoan egin beharreko erakusketen programa moldatzea, horretarako beharrezko diren azterketak egin, proposamenak analizatu, eta Artearen Historian adituak direnekin, komisariatuekin, Museoko ordezkariekin, artistekin, galeristekin harremanak izan, nahiz egitasmoa diseinatzeko, ekintza bateratuak gauatzeko edota artelanen maileguak lortzeko./ Concretar el programa de exposiciones a realizar a lo largo del ejercicio, mediante el análisis, estudio de propuestas y contactos con especialistas en Historia del Arte, comisariados, representantes de museos, galeristas, artistas, tanto para el diseño del programa como para realizar acciones conjuntas o lograr el préstamo de obras de arte.						Erakusketak./ Exposiciones.	3
						Ikusleak./ Asistentes.	7.500
						Arte espezialistak./ Especialistas en arte.	39
02.2 Egitasmo horretako erakusketak ekoiztu, hala nola bakoitzari dagozkion informazio euskarriak, dokumentu pedagogikoak, espazioari dagozkionak, hedapenarako erabilgarriak, etab., profesional egokiekin lan eginez./ Producir las exposiciones del programa, así como todos los soportes informativos, documentales, pedagógicos, espaciales, promocionales, etc., inherentes a las mismas con los profesionales adecuados.						Erakusketak./ Exposiciones.	3
03.1 Plana garatu./ Implantar el Plan.						Ekintza kopurua./ Nº de acciones.	5

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				370.137,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			291.512,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		119.869,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	119.869,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		171.643,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	45.558,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico	119.097,00			
	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico				
12104	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos	6.988,00			
	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			78.625,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		78.625,00		
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social	77.954,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzak/ Elkarkidetzak	671,00			
	Elkarkidetzak/ Elkarkidetzak				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				764.070,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			6.600,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		6.600,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	6.600,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			33.200,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		23.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	23.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		8.600,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	8.600,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		1.600,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	1.600,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			721.870,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		270,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	270,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		52.300,00		
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	18.000,00			
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	20.000,00			
22103	Ura/ De agua	2.500,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	1.800,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	10.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		21.800,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	6.300,00			
22209	Bestelako komunikazio gastuak/ Otros gastos de comunicaciones	15.500,00			
223	Garraioak/ Transportes		20.000,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	20.000,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		1.500,00		
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	1.500,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		626.000,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	6.000,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	56.000,00			
22710	Hondakinen bilketa/ Recogida de residuos	4.500,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	545.000,00			
01	Tailerrak, mintegiak, erakusketak.... Talleres, seminarios, exposiciones...	300.000,00			
02	Programazio laguntza Ayuda a la programación	195.000,00			
03	Areto pertsonal zerbitzua Servicio personal de sala	45.000,00			
04	Amper proiektua Proyecto Amper	5.000,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	4.500,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	10.000,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			2.400,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		2.400,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	2.400,00			
01	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	1.200,00			
02	Bidaia eta hotelak/ Viajes y Hoteles	1.200,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				36.000,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			6.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		3.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	3.000,00			
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		3.000,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	3.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			30.000,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulu Capítulo
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		30.000,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	30.000,00			
01	Arteleku dokumentazio zentrua/ Centro Documentación Arteleku	30.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				3.445.000,00
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			3.445.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		3.445.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	3.445.000,00			
01	Kultura Garaikideko Nazioarteko Gunea SA Centro Internacional de Cultura Contemporanea SA Helburua/Finalidad Tabakalera gunea zehaztu eta garatu inbertsioekin amaitzeko eta eraikuntzaren egokitzapena behar berrietara. Concreción y desarrollo del centro Tabakalera con el objetivo de culminar la inversión y adaptación del edificio a necesidades futuras. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 3.125.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 3.125.000,00 euros) (2016 Urtea/Año... 2016 3.109.580,00 euros)	3.125.000,00			
03	CICC, SA/ CICC, SA Helburua/Finalidad Kultura Garaikideko Nazioarteko Gunearen estatuetan jasotako xedearen arabera, Tabakalera proiektu kontzeptualaren zehazte eta garatze lanak/ Trabajos de definición y desarrollo del proyecto conceptual Tabakalera, de acuerdo con el objeto que se recoge en los estatutos del CICC. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	320.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					4.615.207,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:

Responsable: Francisco Javier López Landatxe

Liburutegia eta Kulturaren Sustapen eta Hedapenerako programak, Koldo Mitxelena Kulturunearen kudeaketa zuzena hartzen du bere gain, eta Gipuzkoako Lurraldean kulturaren alorretan sorkuntza, formazio, sustapen eta hedapenezko egitasmo eta ekintzak.

Programa honen helburu garrantzitsuena lurraldeko jarduera, erakunde, eragile eta ekintzak kulturalen iraupena bermatzea da.

Hedapenaren alorrean, Gipuzkoako kulturagintzan elkarte esanguratsuen sustatzea aurriztatu da eta kultur hedapenerako zirkuitoak mantentzea (Sarea, eta Festibalak)

Sustapenaren alorrean, kultura sortu, mantendu eta ikertu egiten dituzten erakundeen jarduera bermatu nahi dugu: gure kultur ondare tradizionalaren esparruan, baita arte eszenikoenean espektakuluak sortu eta ekoiztu egiten dituzten eragileak (artista eta tekniko profesionalak tartean sartuz) ere bai; dirulaguntza izendunen bidez batzuetan eta deialdi publikoen bidez (kultur elkarteak, antzerki enpresak, fundazioak eta abar) besteetan.

Era berean, Dantzagunea plataforma mantendu nahi da: Gipuzkoako kultur eszenikoan kate-begi ahulena den dantza arloko formakuntza, sorkuntza eta hedapenerako eragileei sustapena emateko.

Prestakuntzari dagokionean, artearen alor desberdinetan formakuntza eta sorkuntza espezializatua osatu ahal izateko gazte gipuzkoarrei eskaintzen dizkiegun beka eta dirulaguntzak mantentzea da helburua.

Koldo Mitxelena Kulturunearen kultur eskaintza egokitu, ziklo esanguratsuenak soilik mantenduz eta Ganbara eta Liburutegirako ekoizten diren erakusketen antolaketa gutxitu.

Eskaintzen den kultur programazioan genero politikaren oinarriak txertatzea.

El programa Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural, recoge la gestión directa de Koldo Mitxelena Kulturunea y engloba también programas y acciones de creación, formación, promoción y difusión del ámbito cultural en Gipuzkoa.

Garantizar el mantenimiento mínimo de las acciones, instituciones, agentes y eventos culturales significativos de todo el territorio es el objetivo fundamental de este programa.

En el área de la difusión se contempla el apoyo a las entidades significativas del panorama cultural guipuzcoano, y el mantenimiento de los circuitos de difusión cultural (Sarea, y Festivales)

En el área de la promoción, asegurar el apoyo a las entidades y agentes que conservan, difunden y enriquecen la cultura, promueven la investigación y desarrollo cultural, crean y producen espectáculos escénicos, involucrando a artistas y técnicos profesionales, por medio de subvenciones nominativas y convocatorias públicas (a asociaciones culturales, empresas teatrales, fundaciones etc.).

Asimismo, mantener la plataforma Dantzagunea para la promoción de los agentes culturales relacionados con la formación, producción y exhibición de la danza, ámbito más débil de la cultura escénica guipuzcoana

En el terreno de la formación mantener becas y ayudas destinadas a completar la formación especializada de la juventud guipuzcoana en distintas materias artísticas.

Adecuar la programación de Koldo Mitxelena Kulturunea manteniendo los ciclos más significativos, y disminuir el número de exposiciones temáticas, que se producen en sus espacios polivalentes (Ganbara y Biblioteca).

Aplicar los fundamentos de la política de género en la oferta cultural propuesta.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:

Responsable: Francisco Javier López Landatxe

Liburutegiaren funtsezko prestazioak mantentzea hiritarren bizitzaren zeharreko ikaskuntzaren gunea izaten jarrai dezan, baita hiritarrei zuzendutako Informazio eta komunikaziorako teknologien erabilera bultzatu eta ezaguera nahiz jakintzaren mundura sarbide izatea.

Euskarri guztietako dokumentu berrien erosketa mantentzea, baita aldizkarien harpidetzen jarraipena, dokumentu baliotsu, berezi eta bakanak digitalizatzea eta katalogatze garapenarekin jarraitzea liburutegiaren bilduma dokumentalaren iraupena eta irisgarritasuna bermatzeko.

Asegurar las prestaciones fundamentales de la Biblioteca para seguir siendo un centro de recursos para el aprendizaje continuo de la ciudadanía y plataforma para el acceso a la Información ciudadana, al conocimiento y a la utilización de las tecnologías de la comunicación.

Mantener las adquisiciones de novedades documentales en todos los soportes, la continuidad de las suscripciones de las publicaciones periódicas, la digitalización de los fondos más específicos y únicos y la catalogación para garantizar el desarrollo, la continuidad temporal y la accesibilidad de la colección documental de la Biblioteca.

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
 Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos			
01 Gipuzkoako Lurraldean erroturik diren kultur agenteek sustatutako jarduera artistiko eta kulturalak indartu./ Potenciar las actividades artístico-culturales promovidas por los agentes sociales enraizados en la vida cultural del territorio guipuzcoano.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1	Laguntza izendunak. Kultura eta Artegintzaren ekoizpen eta hedaketaz arduratzen diren entitateei laguntzak ematea./ Ayudas nominativas. Concesión de ayudas a las entidades estables dedicadas a la producción y difusión artística y cultural.	Entitateak zk./ Nº entidades	11
01.2	Kultura eta Artegintza alorreko iharduerak garatzen dituzten entitateentzako laguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro para la realización de actividades artísticas y culturales.	Entitateak zk./ Nº entidades	40
01.3	Gipuzkoako eszena ikuskariak sortu eta sustatzen dituzten enpresentzako dirulaguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a las empresas productoras y promotoras de espectáculos escénicos.	Laguntza zk/ Nºayudas	12
01.4	Kultur alorreko agenteen arteko elkarkidetzak bultzatzeko ekintzak./ Acciones para la promoción de colaboraciones entre agentes culturales.	Ekintza zk./ Nª de acciones	2
01.5	Kultura eta Artegintza alorreko jaialdia eta zikloak garatzen dituzten entitateentzako laguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades para la realización de festivales y ciclos culturales.	Entitate zk./ Nª de entidades	25

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
 Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	13
		Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos			
02 Kultur eta arte eskaintza deseentralizatzen lagundu./ Colaborar en la descentralización de la oferta cultural y artística.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1	Gipuzkoako zenbait Udalekin, musika alorreko iharduerak egitea./ Colaboración con algunos municipios guipuzcoanos, en la organización de ciclos musicales.	Ziklo zk./ Nº ciclos	10
02.2	Gipuzkoako Udalentzako laguntza deialdia, musikaren eta eszena ikuskarien programaziorako, Euskadiko Antzoki Sarearekin batera./ Convocatoria de ayudas a los municipios guipuzcoanos para la programación de música y espectáculos escénicos, en coordinación con la Red de Teatros de Euskadi.	Udalak/ Municipios	20
02.3	Gipuzkoako eskualdetako kultur eskaintza orekatua ahalbideratu./ Posibilitar una oferta cultural equilibrada en las comarcas guipuzcoanas.	Udalak/ Municipios.	15

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
 Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos			
<p>03 Artearen esparruetan prestakuntza berezitu eta koalifikatua jasotzeko bideak egitea./ Posibilitar el acceso a una formación especializada y cualificada en las distintas áreas artísticas.</p> <p>04 Gure kultura artatu, ikertu eta hedatzeko zeregina duten erakundeen garapena sustatzea./ Fomentar el desarrollo de entidades dedicadas a la conservación, investigación y divulgación de la cultura propia.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Kulturako zenbait alorretan eta artegintza desberdinetako espezializaketa ikasketak eta sorkuntza lanak egiteko beka eta laguntza deialdia./ Convocatoria de becas y ayudas para estudios de especialización y proyectos de creación en materias artísticas y otras de índole cultural.		Laguntza zk./ Nº ayudas	20
03.2 Gutxi garatutako alor artistikoetan espezializazio eta profesionaltasuna landu./ Trabajar la especialización y la profesionalidad en áreas artísticas menos desarrolladas.		Ikastaroak Dantzan./ Cursos Dantza	4
		Partaideak./ Participantes.	200
		Ikastaroak Dantzan Ikasi/ Cursos Dantza Ikasi	4
		Partaideak Dantzan Ikasi/ participantes Dantzan Ikasi	130
04.1 Kultura eta Artegintza alorreko jarduerak garatzen dituzten entitateentzako laguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro para la realización de actividades artísticas y culturales.		Entitate zk./ Nº entidades	15

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
 Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
<p>05 Koldo Mitxelena Kulturunea Gipuzkoako gizartearentzat kultura erreferentea izateko helburuarekin eta kultur eremu europearrear lehiakortasuna lor dezan, egitarau-ildoari eutsi eta berau indartzea./ Mantener y reforzar la línea programática que Koldo Mitxelena Kulturunea viene realizando con el fin de llegar a ser un referente cultural para la sociedad guipuzcoana y lograr una competitividad en el ámbito cultural europeo.</p> <p>06 Gizarteak berak sortuta kultura eta gizarte arloei buruz gogoeta kolektiboa egiteko tresnak diren eta zentroko egitarau-helburuekin bat datozen proposamenak sartzea (Koldo Mitxelena Kulturunean)./ Integrar las propuestas generadas en la propia sociedad que, siendo coincidentes con los objetivos programáticos del centro, sean instrumentos para la reflexión colectiva sobre aspectos culturales y sociales (En Koldo Mitxelena Kulturunea).</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1 Koldo Mitxelena Kulturunearen egitarau-ildoei buruzko ziklo kulturalak eta erakusketak antolatzea./ Organización de ciclos y exposiciones culturales relativos a las líneas programáticas de Koldo Mitxelena Kulturunea.						Ekitaldi zk./ Nº de Actos	15
						Ziklo eta erakusketak/ Ciclos y exposiciones	6
06.1 Koldo Mitxelena Kulturunean burutzeko asmoz kanpoko entitateek (kultura elkarteak, unibertsitateak, argitaletxea, artistak eta abar) egindako proposamenak antolatzea./ Organización de las propuestas recibidas por terceros (Asociaciones Culturales, universidades, editoriales, artistas, etc.) para su realización en Koldo Mitxelena Kulturunea.						Ekitaldi zk./ Nº actos	50

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
 Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
07 Informazioa dokumentu-euskarri ezberdinen bidez jasotzeko bidea erraztea./ Facilitar el acceso a la información en los distintos soportes documentales.							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
07.1 Liburutegiko erabiltzaileentzako prestazio eta zerbitzu planari eustea: ordutegiak, maileguak, zerbitzu espezifikoak (hemeroteca, fonoteka, bideoteka, informazioa elektronikara bidez jasotzea)./ Mantenimiento del plan de prestaciones y servicios a los usuarios: Horarios, préstamos, servicios específicos (hemeroteca, fonoteca, videoteca, acceso electrónico a la información).						Bazkide berriak/ Socios nuevos	2.000
						Bisitak egunear/ Visitas diarias	2.100

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
 Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
<p>08 Dokumentu-fondoak hornitzeko eta berritzeko prozesuarekin jarraitzea, irizpidea ahalik eta eskuragarritasun handiena eskaintzea izanik, eta Aldundiaren liburu-bilduma ondare gisa balioztatzea./ Continuar el proceso de dotación y renovación de los fondos documentales con criterios de máxima accesibilidad y valoración patrimonial de la colección bibliotecaria foral.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
08.1 Dokumentuak hautatzea, bai katalogoetarako bai dauden fondoak berrikusterakoan, erreposizioen beharra edo banatzaileen zuzeneko eskaintza./ Selección de documentos, tanto por catálogos, como por revisión de fondos existentes, necesidad de reposiciones u oferta directa de distribuidores.						Tituloak/ Títulos	4.800
08.2 Erosketa prozesua kontrolatzea eta burutzea: eskaerak egitean, dokumentu bakoitzaren erosketa-fitxa, jasotze-kontrola, albaranak egiaztatzea, fakturak erkatzea, eskaeren egoera eta abar./ Control y realización del proceso de adquisición: formalización de pedidos, ficha de adquisición por documento, control de recepción, comprobación de albaranes, cotejo de facturas, situación de pedidos, etc.						Tituloak/ Títulos	4.800
08.3 Liburutegiko dokumentu-fondoak sistematikoki katalogatzea, jarduera hauek barnean: dokumentu bakoitzaren bibliografi fitxa, fitxa hori informatikoki prozesatzea, dagokien saihetseko etiketa egitea eta hari eranstea. Baita euskal aldizkarien hustuketa ere./ Catalogación sistemática de los fondos documentales de la biblioteca, incluyendo las siguientes acciones: definición de la ficha bibliográfica por documento, procesamiento informático de la misma, confección y colocación del tejuelo correspondiente. Así como el vaciado de revistas vascas.						Títuloak/ Títulos	10.000
08.4 Liburutegiko fondoen inentarioa urtero egitea, honako hauek egiaztatzearen: izakinak, lapurretak, dokumentuen egoera eta kokapen egokia./ Realización del inventario de fondos de la biblioteca con carácter anual, con el fin de comprobar existencias, nº de sustracciones, estado de los documentos y ubicación correcta.						Liburutegiko fondoak/ Fondos de la Biblioteca	40.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
 Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
08 Dokumentu-fondoak hornitzeko eta berritzeko prozesuarekin jarraitzea, irizpidea ahalik eta eskuragarritasun handiena eskaintzea izanik, eta Aldundiaren liburu-bilduma ondare gisa balioztatzea./ Continuar el proceso de dotación y renovación de los fondos documentales con criterios de máxima accesibilidad y valoración patrimonial de la colección bibliotecaria foral.							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores		Kopurua Cuantificación	
08.5 Fondo berrien manipulazioa: lapurretaren aurkako banda magnetikoak ezartzea eta katalogazioaren arabera dagokien tokian kokatzea./ Manipulación de los fondos nuevos: colocación de bandas magnéticas antirrobo y ubicación en su lugar correspondiente en función de la catalogación.				Aleak/ Unidades		4.000	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				932.454,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			735.099,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		345.197,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	345.197,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		389.902,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	118.669,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	269.132,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	2.101,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			197.355,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		192.955,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	190.905,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	2.050,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales		4.400,00		
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación	4.400,00			
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.195.625,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			3.000,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		3.000,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	3.000,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			50.000,00	
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		10.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	10.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		24.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	24.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		16.000,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	16.000,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.137.875,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		500,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	500,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		6.950,00		
22103	Ura/ De agua	450,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	6.500,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		1.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	1.000,00			
223	Garraioak/ Transportes		3.825,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	3.825,00			
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		13.500,00		
22404	Artelaneanak/ De obras de arte	13.500,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		600,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	600,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.111.500,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	12.000,00			
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos	70.000,00			
	02 Zerbitzu informatikaok Servicios informaticos	70.000,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	10.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	990.000,00			
	01 Kultur sustapen eta hedapena Promoción y difusión cultural	120.000,00			
	02 Liburutegia Biblioteca	740.000,00			
	03 Arteluko dantza antolaketa eta erabilera Coord.danza Arteleku y Plan uso y gest	130.000,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	4.500,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	25.000,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			4.750,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		4.750,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	4.750,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak Dietas, locomoción y traslados	2.375,00			
	02 Bidaia eta hotelak Viajes y Hoteles	2.375,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				4.707.490,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			490.260,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		445.260,00		
46101	Udalei/ A Municipios	445.260,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Festibalak, zikloak, lehiaketak arte alorretan 2013 Festivales, ciclos y concursos en las áreas de artes escénicas 2013 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 51.622,00 euros)		77.432,00		
02	Euskadiko antzerki sarea 2013 Red de teatros de Euskadi 2013 Helburua/Finalidad Garantizar la estabilidad de la programación de teatros de Euskadi Lurraldeko antzokien eskaintzari egonkortasuna bermatzea (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 90.244,00 euros)		135.366,00		
03	Festibalak, zikloak, lehiaketak...2012 Festivales, ciclos, concursos 2012 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		41.257,00		
04	Euskadiko Antzerki Sarea 2012 Red de Teatros de Euskadi 2012 Helburua/Finalidad Lurraldeko antzokien eskaintzari egonkortasuna bermatzea Garantizar la estabilidad de la programación de teatros de Euskadi (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		101.205,00		
05	Udalei dirulaguntza berria 2013 Ayudas nuevas a los ayuntamientos 2013 Helburua/Finalidad Heri txkien programa kulturaleri laguntza Ayudas a programas culturales de poblaciones menores (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 60.000,00 euros)		90.000,00		
469	Beste batzuei/ A otros			45.000,00	
46900	Beste batzuei/ A otros		45.000,00		
01	Miramar Jauregia Partzuergoa Consorcio Palacio Miramar Helburua/Finalidad Konsortzioaren partaide gisa dagokien finantziazioa Financiación correspondiente como miembro del consorcio (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		45.000,00		
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS				1.329.093,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		1.329.093,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas				
01	Donostiako zinemaldia Festival de Cine de San Sebastián Helburua/Finalidad Nazioarteko zinemaldiaren antolakuntza iraunkorra bermatzea Garantizar la organización estable del Festival internacional de Cine de San Sebastián (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	765.000,00			
02	Donostiako Musika Hamabostaldia Quincena Musical de San Sebastián Helburua/Finalidad Musika jaialdiaren antolakuntza iraunkorra eta Gipuzkoan zehar hedakuntza bermatzea Garantizar la organización estable del Festival de Música y su proyección en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	341.381,00			
03	Ikuskizun eszenikoak merkaturaketa 2013 Comercialización espectáculos escénicos 2013. Helburua/Finalidad Gipuzkoako antzerki enpresen ekoizpenak merkaturatzen laguntzen Colaborar en la comercialización de las producciones de las empresas teatrales de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 49.910,00 euros)	74.885,00			
04	Victoria Eugenia Antzokia SA Victoria Eugenia Antzokia SA Helburua/Finalidad Urteko dantza, antzerki eta musika programazioa finantzatzen laguntzea Colaborar en la financiación de la programación anual de danza , teatro y música. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	100.000,00			
07	Kultur jarduerak eta proiektuak 2012 Proyectos y actividades culturales 2012 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzatzen diren kultur jarduerak mantentzen laguntzea Colaborar en el mantenimiento de las actividades culturales de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	6.667,00			
08	Festibalak, zikloak, lehiaketak 2012 Festivales, ciclos, concursos 2012 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	2.427,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	09 Ikuskizun eszenikoen merkaturaketa 2012 Comercialización espectáculos escénicos 2012. Helburua/Finalidad Gipuzkoako antzerki enpresen ekoizpenak markaturatzen laguntzen Colaborar en la comercialización de las producciones de las empresas teatrales de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	38.733,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			2.888.137,00	
480	Familiei/ A familias		128.146,00		
48000	Familiei/ A familias	128.146,00			
	01 Espezializazio beka 2013 Becas de especialización 2013. Helburua/Finalidad Musika, dantza, antzerkia, zaharberrikuntza, kultur kudeaketa eta ikas-arteetako arloetan prestakuntza espezializatua Formación especializada en la música , danza, teatro, restauración y gestión cultural. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 30.951,00 euros)	46.427,00			
	02 Sorkuntza beka 2013 Becas de creación 2013 Helburua/Finalidad Ikus-arteetako eta literatur arloetako sorkuntza eta sustapena Creación y promoción artística en las áreas de las artes visuales (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 11.390,00 euros)	17.085,00			
	03 Nicanor Zabaleta 2013 Nicanor Zabaleta 2013 Helburua/Finalidad Hari-instrumentuetan goi mailako espezializazio ikasketak buultzatzea Impulsar los estudios de formación especializada de gran nivel para los instrumentos de cuerda (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 3.982,00 euros)	5.973,00			
	04 Espezializazio beka 2012 Becas de especialización 2012 Helburua/Finalidad Musika, dantza, antzerkia, zaharberrikuntza, kultur kudeaketa eta ikas-arteetako arloetan prestakuntza espezializatua Formación especializada en la música , danza, teatro, restauración y gestión cultural. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	36.413,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	05 Sorkuntza bekak 2012 Becas de creación 2012 Helburua/Finalidad Ikus-arteetako eta literatur arloetako sorkuntza eta sustapena Creación y promoción artística en las áreas de las artes visuales (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	14.200,00			
	06 Nicanor Zabaleta 2012 Nicanor Zabaleta 2012 Helburua/Finalidad Hari-instrumentuetan goi mailako espezializazio ikasketak buultzatzea Impulsar los estudios de formación especializada de gran nivel para los instrumentos de cuerda (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	4.548,00			
	07 Pablo Sorozabal konposaketa saria Premio de composición Pablo Sorozabal Helburua/Finalidad Harizko laukoteentzako idatzitako obrak saritzeko premiar obras escritas para formación de cuarteto de cuerda (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	3.500,00			
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			2.759.991,00	
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	2.759.991,00			
	01 Urteko kultura elkarten jarduerak 2013 Programación anual de asociaciones culturales 2013 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzaten diren kultur jarduerak mantentzen laguntzea Colaborar en el mantenimiento de las actividades culturales de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 135.351,00 euros)	203.027,00			
	02 Kursaal Fundazioa Fundación Kursaal Helburua/Finalidad Berezko musika jarduerak sostengatzen laguntzea Colaborar en el sostenimiento de la programación musical propia de la Fundación (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	240.000,00			
	03 EHU Udako Ikastaroak Fundazioa UPV Fundación Cursos de Verano Helburua/Finalidad Udako Ikastaroak Cursos de Verano (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	51.500,00			
	04 Bergarako UNED Fundazioa Fundación UNED Bergara Helburua/Finalidad Jarduera arruntak Actividades ordinarias (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	290.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
05	Dantzaz elkarte Dantzaz elkarte Helburua/Finalidad Gazte dantza-konpainia sostengatzea eta dantza arloko sentsibilizazio eta dinamizazio jarduerak bultzatzea Sostener la Compañía Joven de danza e impulsar programas de sensibilización y dinamización (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		80.000,00		
06	Euskoiker Fundazioa Fundación Euskoiker Helburua/Finalidad Bazkide kuota Cuota socio (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		1.000,00		
07	Festibalak, zikloak, lehiaketak arte alorretan 2013 Festivales, ciclos y concursos en las areas de artes escénicas 2013 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 51.622,00 euros)		77.432,00		
08	Donostia 2016 Fundazioa Fundación Donostia 2016 Helburua/Finalidad Donostia 2016 Donostia 2016 (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		1.511.667,00		
09	Eusko ikaskuntza Fundazioa Fundación Eusko Ikaskuntza Helburua/Finalidad Urteko jarduerak Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		120.920,00		
10	Urteko kultura elkarteentzako jarduerak 2012 Programación anual de asociaciones culturales 2012 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzatzen diren kultur jarduerak mantentzen laguntzea Colaborar en el mantenimiento de las actividades culturales de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		92.667,00		
11	Festibalak, zikloak, lehiaketak arte alorretan 2012 Festivales, ciclos y concursos en las areas de artes escénicas 2012 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		61.778,00		
12	Gederiaga elkarte Durangoko azoka Gederiaga elkarte Durangoko azoka Helburua/Finalidad urteko jarduerak Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		30.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				540.000,00
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			10.000,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		10.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	10.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			530.000,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		530.000,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	530.000,00			
01	Liburutegiko fondoan erosketak Compra de fondos bibliográficos	185.000,00			
02	Funtsen katalogazioa orokorra Catalogación general de fondos	165.000,00			
03	Funts berezien katalogazioa Catalogación de fondos especiales.	50.000,00			
04	Digitalizazioa Digitalización	130.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				630.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			550.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		550.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	550.000,00			
01	Errenteriako Udala. Ayuntamiento de Rentería Helburua/Finalidad Euskal dantzagunerako egitura Equipamiento para Euskal dantzagunea (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	200.000,00			
02	Zumarragako udala: Antiguako interpretazio zentrua/ Ayuntamiento de Zumarraga: Centro Interpretación Antigua Helburua/Finalidad Antigua, Zumarragako Santa María interpretazioa zentruaren finantzaketa/ Financiación del Centro de Interpretación de Santa María de Zumarraga, La Antigua. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	350.000,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			80.000,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		80.000,00		
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				
01	Kultur esparruko edukiaen hedapena nternet bidez 2013 Difusión de contenidos culturales por medio de Internet 2013 Helburua/Finalidad Kultur esparruko edukiaen hedapena nternet bidez 2013 Difusión de contenidos culturales por medio de Internet 2013 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 26.667,00 euros)	40.000,00			
02	Informazioaren teknologiak 2012 Tecnologías de la información 2012 Helburua/Finalidad Euskara eta euskal kulturari dagozkion edukiak informazio teknologiaren bidez hedatzeko proiektuak Proyectos de difusión de contenidos del ámbito de la cultura y el euskera mediante tecnologías de la información (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	40.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					8.005.569,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapenerako Zerbitzua.

Responsable: Servicio de Promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud

Gipuzkoako Haurren eta Gazteen Sustapenerako Sistemaren xedea da Gipuzkoako haur, nerabe eta gazteei haien haurtzaroan, nerabezaroan eta gaztaroan garatzeko eta gozatzeko aukera egonkorra eta etengabea ematea, etapa horiek dituzten bi zentzuetan:

- Berezko balioa eta esanahia duen bizi-etapa gisa; hau da, etapa honetan nor bere bizitzako protagonista da, hiritartasun-eskubideei lotuta dago eta ehundura sozialaren behar-beharrezko zati da.
- Gaitasun pertsonalak eta gizarte-loturak landuz, ikasiz eta indartuz, pixkanakako emantzipazio-prozesu bat izateko, hau da, heldutasunera arrakastaz eta asetasunez igartzeko aukera ematen duen etapa gisa. Izan ere, heldutasunean lortzen da erabakiak hartzeko eta erabaki horiek bizi-proiektu pertsonal batean gauzatzeko autonomia-maila handiena.

Hori guztia helburu orokor hauen bidez:

1.- Haur, nerabe eta gazteen sustapeneraren aldeko jarrera handitu, eta bere zabalkundea eta ikusgarritasuna lantzen jarraitu.

- a) Komunikazio plan bat egitea.
- b) Gazte elkarten foroa sortzen laguntzea.

2.- Sustapenerako zerbitzu eta prozesuen diseinua eta garapena egin.

- a) Nerabeen Zerbitzu Balioanitzeko hainbat osagai garatu.
- b) Haurren Zerbitzu Balioanitzea abian jartzea.
- c) Gazteen Zerbitzu Balioanitzea definitzen hasi.

3.- Sustapen arloan lan egiten duten agenteen arteko koordinazioa hobetu.

- a) Sustapen arloko Foro Teknikoaren garapenarekin jarraitu.
- b) Nerabeen hezitzaileen koordinazio foroa abian jarri.

El programa quiere contribuir a que, con estabilidad y continuidad, las niñas, niños, adolescentes y jóvenes se desarrollen y disfruten de su infancia, adolescencia y juventud, en su doble dimensión:

- Como etapa vital con valor y significado en sí misma, en la que cada persona es protagonista de su vida, sujeto de derechos de ciudadanía y parte indispensable del tejido social.
- Como etapa que, mediante la maduración, aprendizaje y fortalecimiento de capacidades personales y vínculos sociales, hace posible un proceso progresivo de emancipación, es decir, una transición exitosa y satisfactoria a la condición adulta, en la que se alcanza la mayor autonomía para la toma de decisiones y su puesta en práctica en un proyecto personal de vida.

Todo ello mediante los siguientes objetivos generales:

1.- Aumentar la sensibilidad social hacia la promoción de la Infancia, adolescencia y Juventud, trabajando por su difusión y visibilización.

- a) Realizar un plan de comunicación.
- b) Apoyar la creación de un Foro de asociaciones juveniles.

2.- Diseñar y desarrollar los procesos y servicios de promoción en el Territorio

- a) Desarrollar diferentes elementos del Servicio Polivalente para Adolescentes.
- b) Acercar a la práctica el Servicio polivalente para niños y niñas.
- c) Comenzar a definir el servicio Polivalente para Jóvenes.

3.- Mejorar la coordinación de los agentes del territorio que trabajan en promoción.

- a) Continuar con el desarrollo del Foro Técnico de Promoción.
- b) Poner en marcha el Foro de personas educadoras de adolescentes.

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
Arduraduna: Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko Zerbitzua. Responsable: Servicio de Promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud							
c) Haurren hezitzaileen koordinazio foroa abian jarri.			c) Poner en marcha el Foro de personas educadoras de niños y niñas.				
4.- Sustapen arloko langileen formakuntza eta teknifikazioa garatu.			4.- Desarrollar la formación y tecnificación de las y los agentes del territorio				
a) Berdintasunaren inguruko formakuntza ekintzak burutu.			a) Realizar acciones formativas en materia de Igualdad.				
b) Aholkularitza ekintzak garatu.			b) Realizar acciones de asesoramiento				
c) Nerabeekin lan egiten duten hezitzaileen profila definitu			c) Definir los perfiles profesionales de los y las agentes de Promoción.				
5.- Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko Sistemaren ezarpen prozesuarekin jarraitu.			5.- Continuar con la implementación de los procesos para el desarrollo del Sistema de Promoción de Infancia, Adolescencia.				
a) Herri txikietan sistema garatu.			a) Impulsar el sistema de Promoción en municipios pequeños.				
b) Organo Politikoaren jarduera egonkortu.			b) Consolidar el funcionamiento Órgano Político del Sistema de promoción.				
c) Udaletan organo politiko eta teknikoak abian jarri.			c) Impulsar la creación de estructuras y planificaciones del Sistema de Promoción en el Ámbito local.				
6.- Sustapeneko zerbitzu zuzenetan, haur, nerabe eta gazteen parte hartzea bermatu.			6.- Asegurar la participación de las niñas, niños, adolescentes y jóvenes en la oferta de los servicios directos de Promoción.				
a) Udalekuak eta Gazte Oporraldiak programak mantendu.			a) Mantener los programas udalekuak y Gazte Oporraldiak.				
b) Informazio zerbitzuak mantendu.			b) Mantener los servicios de atención informativa.				
c) Elkarteei zuzendutako arreta zerbitzuak mantendu.			c) Mantener los servicios de atención asociativa.				
d) Gaztemaniak programa mantendu.			d) Mantener el programa Gaztemaniak.				
e) Aterpetxe eskaintza mantendu.			e) Mantener la oferta de albergues.				
7.- Kudeaketa eredia aztertu, berraztertu edo/eta hobetu hainbat alor barneratuz: berdintasuna, parte hartzea, ingurumena, energia berritagarrien erabilera, kalitatezko elikadura eta informazioaren segurtasuna. Halaber, zerbitzuak elebitan eskaintzen direla bermatuko da, eguneroko lanean euskararen erabilera sustatuko delarik.			7.- Analizar, replantear y/o mejorar el modelo de gestión, incorporando aspectos relacionados con la igualdad, la participación, el medio ambiente, las energías renovables, la alimentación de calidad y la seguridad de la información. Todo ello asegurando una oferta bilingüe de servicios y promocionando el uso del euskera en la gestión diaria del trabajo.				
a) Aterpetxeetako Erreserba Zentrala zuzenean kudeatu.			a) Gestionar de forma directa la Central de Reservas de Albergues.				

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko Zerbitzua.

Responsable: Servicio de Promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud

- b) Segurako Ekolapiko esperientzia beste aterpetxeetara zabaltzeko aukera aztertu.
- c) Hondarribiko aterpetxean kudeatzaile energetiko bat ezartzeko aukera aztertu, Ingurumen Departamentuarekin elkarlanean.
- d) Aterpetxe batean eko diagnostiko bat egitea.
- e) Gutxienez zerbitzu karta bat eguneratzea.
- f) Informazio segurtasunari buruzko sistemak eta datu pertsonalen babesaren kudeaketa hobetzera aldera, plan bat prestatu.
- g) berdintasun eta euskara erabilera planak egitea.

8.- Aldundiak onartutako “Gizon-emakumeen arteko aukera berdintasunaren planean” ezarritako helburuei jarraituz, Foru Aginduaren ekintzek nork zaindu behar duen eta nork ez ideiarekin esterotipoak ez ddituztela errepikatzen kontrolatuz, zainketa “emakume ona”ren berezko lana eta gaitasuna dela ideiarekin apurtzea laguntzeko helburua garatuko da. Honetarako ondorengo neurriak aurrera eramanez:

- a) Gazteri eta haurren arloan lana egiten duten eragile ezberdinen prestakuntzan eta Gipuzkoako Foru Aldundiak eragile hauentzat prestatzen dituen ekintza ezberdinetan zainketa gaia sartzea.
- b) Hiritarrei sensibilizazio ekintzak luzatzea gizon eta emakumeei zuzendatuko zainketa funtzioei buruz
- c) Feminidade eta zainketei buruz Gipuzkoako Foru Aldundiaren barne eta kanpo komunikazioak berrikusi eta aldatu genero ikuspuntutik.
- d) Behar diren kontratazio plegu eta hitzarmenetan zainketei buruzko esterotipoak apurtzeko ekintzak eskatu.

- b) Analizar la posibilidad de extender la experiencia de ecolapiko de Segura a, al menos, otro albergue.
- c) Analizar la posibilidad de implantar un gestor energético en el albergue de Hondarribia, y en su caso, instalarlo en colaboración con el Departamento de Medio Ambiente.
- d) Realizar un eco diagnostico en un albergue.
- e) Actualizar, al menos, una carta de servicios.
- f) Elaborar un plan de actuación para mejorar los sistemas de seguridad de la información y la gestión de datos de carácter personal.
- g) Elaborar el plan de igualdad y el de uso del euskera.

8.- De acuerdo con los objetivos marcados en el “plan para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres”, se desarrollará el objetivo de contribuir a romper con la idea de los cuidados como una capacidad innata y una tarea propia de las “buenas mujeres”, asegurando que las intervenciones de la DFG no reproducen estereotipos sobre quién debe y puede cuidar y quién no con las siguientes medidas:

- a) Incorporación de temas de cuidados en la formación de los diferentes agentes que trabajan en el ámbito de la infancia y la juventud, así como en las programaciones de actividades promovidas para estos colectivos desde la DFG.
- b) Acciones de sensibilización a la ciudadanía sobre la relación entre cuidados y roles/funciones asignados a hombres y mujeres
- c) Revisión y modificación desde una perspectiva de género de la identificación de feminidad y cuidados que pueda estar operando en la comunicación interna y externa de la DFG
- d) Establecimiento en los pliegos de contratación y convenios, en los que sea pertinente, actividades que incidan en la ruptura de estereotipos de género vinculados a los cuidados.

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
 Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20
Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
<p>01 Haur eta nerabe eta gazteen sustapenaren aldeko jarrera handitu, eta bere zabalkundea eta ikusgarritasuna lantzen jarraitu./ Aumentar la sensibilidad social hacia la promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud, trabajando por su difusión y visibilización.</p> <p>02 Sustapeneko zerbitzu eta prozesuen diseinua eta garapena egin./ Diseñar y desarrollar los procesos y servicios de promoción.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Komunikazio plan bat egitea./ Realizar un plan de comunicación		Egindako komunikazio plan kop./ Nº de planes de comunicación realizados	1
01.2 Gazte elkarten foroa sortzen laguntzea./ Apoyar la creación de un foro de asociaciones juveniles.		Parte hartzen duten elkarte kop./ Nº de asociaciones participantes	50
02.1 Nerabeen Zerbitzu Balioanitzeko hainbat osagai garatu./ Desarrollar diferentes elem,entos del Servicio Polivalente para Adolescentes.		Sortutako dokumentu kop./ Nº de documentos elaborados	1
02.2 Haurren Zerbitzu Balioanitzea abian jartzea./ Acercar a la práctica el Servicio polivalente para niños y niñas.		Sortutako dokumentu kop./ Nº de documentos elaborados.	1
02.3 Gazteen Zerbitzu Balioanitzea definitzen hasi./ Comenzar a definir el servicio Polivalente para jóvenes.		Parte hartu duten udalerrri kop./ Nº ayuntamientos participantes.	5

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
 Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
03 Sustapen arloan lan egiten duten agenteen arteko koordinazioa hobetu./ Mejorar la coordinación de los agentes del territorio que trabajan en promoción.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1	Sustapen arloko Foro Teknikoaren garapenarekin jarraitu./ Continuar con el desarrollo del Foro Técnico de Promoción.	Egindako bilera kop./ Nº de reuniones realizadas.	3
		Parte hartzaile kop./ Nº de personas participantes.	45
03.2	Nerabeen hezitzaileen koordinazio foroa abian jarri./ Poner en marcha el Foro de personas educadoras de adolescentes.	Egindako bilera kopurua/ Nº de reuniones realizadas	3
		Parte hartzaile kopurua/ Nº de personas participantes	20
03.3	Haurren hezitzaileen koordinazio foroa abian jarri./ Poner en marcha el Foro de personas educadoras de niños y niñas.	Egin dako bilera kopurua/ Nº de reuniones realizadas.	3
		Parte hartzaile kopurua/ Nº de personas participantes.	20

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
 Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos							
04 Sustapen arloko langileen formakuntza eta teknifikazioa garatu./ Desarrollar la formación y tecnificación de las y los agentes del territorio.							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1 Berdintasunaren inguruko formakuntza ekintzak burutu./ Realizar acciones formativas en materia de igualdad.						Parte hartzaile kop./ Nº de personas participantes	26
04.2 Aholkularitza ekintzak garatu./ Realizar acciones de asesoramiento.						Garatutako aholkularitza kopurua./ Nº de acciones de asesoramiento realizadas	300
04.3 Nerabeekin lan egiten duten hezitzaileen profila definitu./ Definir los perfiles profesionales de los y las agentes de Promoción.						Sortutako dokumentu kopurua./ Nº de documentos elaborados	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
 Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
05 Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko Sistemaren ezarpen prozesuarekin jarraitu./ Continuar con la implementación de los procesos para el desarrollo del Sistema de Promoción de Infancia, Adolescencia y Juventud.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1	Herri txikietan sistema garatu./ Impulsar el sistema de Promoción en municipios pequeños.	Parte hartutako udalerrri kop./ Nº de municipios participantes.	19
05.2	Organo Politikoaren jarduera egonkortu./ Consolidar el funcionamiento Órgano Político del Sistema de Promoción.	Egindako bilera kop./ Nº de reuniones realizadas	3
		Organo teknikoa abian jarri duten udal kopurua./ Nº de ayuntamientos que han implantado un órgano técnico.	15
05.3	Udaletan organo politiko eta teknikoak abian jarri./ Impulsar la creación de estructuras y planificaciones del Sistema de Promoción en el ámbito local.	Organo politikoa abian jarri duten udal kopurua./ Nº de ayuntamientos que han implantado un órgano político.	35

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
 Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
06 Sustapeneko zerbitzu zuzenetan, haur, nerabe eta gazteen parte hartzea bermatu./ Asegurar la participación de las niñas, niños, adolescentes y jóvenes en la oferta de los servicios directos de Promoción.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1	Udalekuak eta Gazte Oporraldiak programak mantendu./ Mantener los programas udalekuak y Gazte Oporraldiak.	Udalekuetako plaza kopurua./ Nº de plazas de udalekuak	889
		Gazte oporraldietako plaza kopurua./ Nº de plazas de gazte oporraldiak	292
06.2	Informazio zerbitzuak mantendu Mantener los servicios de atención informativa.	Gipuzkoangazte blogaren erabiltzaile kopurua./ Nº de personas usuarias del blog Gipuzkoangazte	447.000
06.3	Elkarteei zuzendutako arreta zerbitzuak mantendu./ Mantener los servicios de atención asociativa	Gaztegunen idazkaritza eta maileguaren zerbitzuak egindako kopurua./ Nº de servicios de secretaría y préstamo de material a realizar en el gaztegunen.	1.935
06.4	Gaztemaniak programa mantendu./ Mantener el programa Gaztemaniak.	Egindako kontzertu kopurua./ Nº de conciertos ofertados	13

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
 Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
06 Sustapeneko zerbitzu zuzenetan, haur, nerabe eta gazteen parte hartzea bermatu./ Asegurar la participación de las niñas, niños, adolescentes y jóvenes en la oferta de los servicios directos de Promoción.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.5 Aterpetxe ekintza mantendu./ Mantener la oferta de albergues		Aterpetxeetan izandako egonaldiak./ Nº de pernoctaciones en los albergues.	52.000

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
<p>07 Kudeaketa eredua aztertu, berraztertu edo/eta hobetu hainbat alor barneratuz: berdintasuna, parte hartzea, ingurumena, energia berriztagarrien erabilera, kalitatezko elikadura eta informazioaren segurtasuna. Halaber, zerbitzuak elebitan eskaintzen direla bermatuko da, eguneroko lanean euskararen erabilera sustatuko delarik./</p> <p>Analizar, replantear y/o mejorar el modelo de gestión, incorporando aspectos relacionados con la igualdad, la participación, el medio ambiente, las energías renovables, la alimentación de calidad y la seguridad de la información. Todo ello asegurando una oferta bilingüe de servicios y promocionando el uso del euskera en la gestión diaria del trabajo.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
07.1	Aterpetxeetako Erreserba Zentrala zuzenean kudeatu./ Gestionar de forma directa la Central de Reservas de Albergues.	Egindako erreserba kopurua./ Nº de reservas realizadas	700
07.2	Segurako Ekolapiko esperientzia beste aterpetxeetara zabaltzeko aukera aztertu./ Analizar la posibilidad de extender la experiencia de Ekolapiko a Segura a, al menos, otro albergue.	Aterpetxe kopurua./ Nº de albergues. Erabiltzaile kopurua./ Nº de personas usuarias.	2 18.000
07.3	Hondarribiko aterpetxean kudeatzaile energetiko bat ezartzeko aukera aztertu, Ingurumen Departamentuarekin elkarlanean. Analizar la posibilidad de implantar un gestor energético en el albergue de Hondarribia, y, en su caso, instalarlo en colaboración con el Departamento de Medio Ambiente.	Ezarrirako kudeatzaile energetiko kopurua./ Gestores energéticos implantados.	1
07.4	Aterpetxe batean eko diagnostiko bat egitea./ Realizar un eco diagnóstico en un albergue.	Egindako diagnostiko kopurua./ Nº de eco diagnósticos realizados	1

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
<p>07 Kudeaketa eredua aztertu, berraztertu edo/eta hobetu hainbat alor barneratuz: berdintasuna, parte hartzea, ingurumena, energia berriztagarrien erabilera, kalitatezko elikadura eta informazioaren segurtasuna. Halaber, zerbitzuak elebitan eskaintzen direla bermatuko da, eguneroko lanean euskararen erabilera sustatuko delarik./</p> <p>Analizar, replantear y/o mejorar el modelo de gestión, incorporando aspectos relacionados con la igualdad, la participación, el medio ambiente, las energías renovables, la alimentación de calidad y la seguridad de la información. Todo ello asegurando una oferta bilingüe de servicios y promocionando el uso del euskera en la gestión diaria del trabajo.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
07.5 Gutxienez zerbitzu karta bat eguneratzea./ Actualizar, al menos, una carta de servicios.		Eguneratutako zerbitzu karta kopurua./ Nº de cartas de servicio actualizadas.	1
07.6 Informazioaren segurtasunari buruzko sistemak eta datu pertsonalen babesaren kudeaketa hobetzera aldera, plan bat prestatu. Elaborar un plan de actuación para mejorar los sistemas de seguridad de la información y la gestión de datos de carácter personal.		Onartu eta garatutako Plan kopurua./ Nº de planes aprobados y desarrollados.	1
07.7 Berdintasun eta euskara erabilera planak egitea./ Elaborar el plan de igualdad y el de uso del euskera.		Onartu eta garatutako Plan kopurua./ Nº de planes aprobados y desarrollados.	2

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
<p>08 Aldundiak onartutako "Gizon-emakumeen arteko aukera berdintasunaren planean", ezarritako helburuei jarraituz, Foru Aginduaren ekintzek nork zaindu behar duen eta nork ez ideia-erretipioak ez dituztela errepikatzen kontrolatuz, zainketa "emakume ona"ren berezko lana eta gaitasuna dela ideiarekin apurtzea laguntzeko helburua./</p> <p>Objetivo de contribuir a romper con la idea de los cuidados como una capacidad innata y una tarea propia de las "buenas mujeres", asegurando que las intervenciones de la DFG no reproducen estereotipos sobre quién debe y puede cuidar y quién no marcados en el "plan para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres" de la DFG.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
08.1	Gazteri eta haurren arloan lana egiten duten eragile ezberdinen prestakuntzan zainketa gaia sartzea./ Incorporación de temas de cuidados en la formación de los diferentes agentes que trabajan en el ámbito de la infancia y la juventud	Ekintza kopurua./ Nº acciones.	1
08.2	Hirirtarrei sensibilizazio ekintzak luzatzea gizon eta emakumeei zuzendatuko zainketa funtzioei buruz./ Acciones de sensibilización a la ciudadanía sobre la relación entre cuidados y roles/funciones asignados a hombres y mujeres.	Ekintza kopurua./ Nº Acciones	1
08.3	Feminidade eta zainketei buruz Gipuzkoako Foru Aldundiaren barne eta kanpo komunikazioak berrikusi eta aldatu genero ikuspuntutik./ Revisión y modificación desde una perspectiva de género de la identificación de feminidad y cuidados que pueda estar operando en la comunicación interna y externa de la DFG.	Ekintza kopurua./ Nº Acciones.	1
08.4	Behar diren kontratazio plegu eta hitzarmenetan zainketei buruzko estereotipoak apurtzeko ekintzak eskatu./ Establecimiento en los pliegos de contratación y convenios, en los que sea pertinente, actividades que incidan en la ruptura de estereotipos de género vinculados a los cuidados.	Ekintza kopurua./ Nº Acciones.	1

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

20 Programa Gazteria/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				2.824.733,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			2.137.087,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		861.011,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	861.011,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		1.276.076,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	303.648,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	966.271,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	6.157,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
13	LAN KONTRATUDUNAK/ LABORALES			2.978,00	
131	Behin-behineko lan kontratuko langileak/ Laborales eventuales		2.978,00		
13102	Zeregin berezietarako lan kontratuko langileak/ Personal laboral para trabajos específicos	2.978,00			
	Zeregin berezietarako lan kontratuko langileak/ Personal laboral para trabajos específicos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			617.480,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		605.900,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	601.764,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

20 Programa Gazteria/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza	4.136,00			
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales		11.580,00		
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación	11.580,00			
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				2.556.736,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			17.884,00	
203	Garraio-materiala/ De material de transporte		15.000,00		
20302	Epe luzera Garraio materiala/ De material de transporte a largo plazo	15.000,00			
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.884,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	2.884,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			246.500,00	
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		1.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	1.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		220.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	220.000,00			
	01 Aterpetxeak/ Albergues	220.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		25.500,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	25.500,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			2.277.343,00	
221	Hornigaiak/ Suministros		562.350,00		
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	127.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

20 Programa Gazteria/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica		88.000,00		
22103	Ura/ De agua		28.350,00		
22104	Jantziak eta uniformeak/ De vestuario y uniformes		4.250,00		
22105	Elikagaiak/ De productos alimenticios		230.000,00		
22106	Etxeko tresneria/ De menaje doméstico		1.000,00		
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo		20.000,00		
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos		63.750,00		
222	Komunikazioak/ Comunicaciones			25.000,00	
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		25.000,00		
223	Garraioak/ Transportes			89.761,00	
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores		89.761,00		
	01 Udalekuetako garraioa/ Transporte de las colonias de verano		89.761,00		
224	Aseguru primak/ Primas de seguros			4.800,00	
22402	Ibilgailuenak/ De vehículos		800,00		
22403	Pertsonenak/ Personales		4.000,00		
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos			425,00	
22602	Iragarkiak/ Anuncios		425,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			1.595.007,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		30.000,00		
	01 Gipuzkoako gazteriar buruzko txostenak/ Estudios sobre la juventud guipuzcoana		30.000,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		38.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		1.313.908,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA 20 Programa Gazteria/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	01 Gazteentzako zerbitzu zentroko kudeaketa/ Gestión del centro de servicios para la juventud	387.933,00			
	02 Gaztemaniak/ Gaztemaniak	35.000,00			
	03 Udalekuak/ Colonias de verano	375.700,00			
	04 Aterpetxeen sarearen erreserba zentrala Central de reservas de la red de albergues	10.372,00			
	05 Bulego Teknikoko Taldea kontratatzea/ Contratación Equipo Bulego Teknikoa	339.699,00			
	06 Aisialdi hezitzailearen programarako kontratua./ Contrato para el programa de ocio educativo	165.204,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	180.000,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	33.099,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			15.009,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		15.009,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	15.009,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	10.506,00			
	02 Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles	4.503,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				648.209,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			457.428,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		457.428,00		
46101	Udalei/ A Municipios	457.428,00			
	01 Udal programak/ Programas municipales Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea gazteen sustapen programetako udal planen garapenerako/ Concesión de ayudas económicas para el desarrollo de planes municipales de promoción juvenil (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	457.428,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			190.781,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		190.781,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA 20 Programa Gazteria/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro		190.781,00		
02	Euskadiko Gazteen Kontseilua/ Consejo de Euskadi de la Juventud Helburua/Finalidad Gazteriarekin erlazionaturiko programak/ Programas relacionados con la juventud (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		25.553,00		
03	Denbora libreko ekintzak/ Actividades de tiempo libre Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea haur eta gazteen udalekuak eta kanpaldiak antolatzeke eta denbora libreko ekintzak/ Concesión de ayudas económicas para la realización de colonias y campamentos de verano infantiles y juveniles y otras actividades de tiempo libre. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		85.731,00		
04	Gazteria- Jardueren urteko egitaraua betetzea Juventud-Ejecución programa anual actividades Helburua/Finalidad Gazteria- Jardueren urteko egitaraua betetzea Juventud-Ejecución programa anual actividades (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		57.107,00		
05	Antolaketa egitura mantentzeko laguntzak./ Ayudas mantenimiento estructura organizativa Helburua/Finalidad Antolaketa egitura mantentzeko laguntzak. Ayudas mantenimiento estructura organizativa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		22.390,00		
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				44.200,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			44.200,00	
620	Makineria/ Maquinaria		44.200,00		
62000	Makineria/ Maquinaria		44.200,00		
01	Aterpetxeak/ Albergues		44.200,00		
Programa Guztira/Total Programa					6.073.878,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
 Responsable:

Jarduera fisikoaren eta kirolaren praktikak, azken hamarkadetan, bilakaera etengabe eta sakona izan du. Bereziki, Gipuzkoako hiritar gehienek duten bizi kalitatearen ikuspegiak eragiten du balizko kirolari gisa ikuste.

Horrek Gipuzkoako Foru Erakundeak behartzen ditu –kirol gaietan dituzten eskumenen esparruan– berrikuntzako etengabeko helburua izatera, hala hiritarren behar eta helburuei erantzuteko, nola kirolaren esparruan jarduten diren erakunde publiko nahiz pribatuen modernizazio prozesuak sustatu eta babesteko.

Horregatik guztiagatik, Kirol Zuzendaritza Nagusiaren funtsezko helburua Gipuzkoako hiritarrei beren behar, interes eta helburuetara egokitutako jarduera fisiko eta kirol egokiak eskaintzea izango da, gizarte gipuzkoarraren garapenerako kalitate maila egokiarekin.

Ekitaldi honetako helburu eta ekintzak adierazteko, Gipuzkoako kirol sistema hiru esparru nagusitan antolatuko dugu: kiroleko hastapena, eskola kirolean egiten dena; errendimenduko kirol jarduera, kirol federatuen gauzatzen dena; eta partaidetzako kirola, edozein pertsonak esparru publikoan eta pribatuan egiten duena.

Botere publikoen kirol politiken koordinazioa, lankidetzak eta egituraketa bermatzeko asmoz, Gipuzkoako Kirol Kontseilua sortu zen: aholku, kontsulta, jarraipen eta eztabaida sektorialeko goi organo bat da, Gipuzkoako Herrialde Historikoko kirol politikan eragina duten gaietarako.

Beraz, Departamentuak, kirolaren kudeaketa hobea lortzeko, arlo guztietan aholkularitza egokia lortzen eta ematen saiatu beharko du. Horretarako, kirol sektoreei aholkularitza etengabe emateaz gain, Kirolarte programan aurreikusita dauden jarduerak egingo dira. Kirolarte Kirol Zuzendaritza Nagusiak “Kirol kudeaketarako baliabide zentro” gisa sortutako tresna da, gipuzkoar kirol agente gutzietan zerbitzuak eta baliabideak eskaintzen diena. Gainera, gizarteak

La práctica de la actividad física y el deporte ha experimentado, durante las últimas décadas, una permanente y profunda evolución. En particular, la manera en que una mayoría de ciudadanos y ciudadanas de Gipuzkoa entiende la calidad de vida hace que deban ser percibidos como potenciales practicantes de actividad física y/o deporte.

Esto obliga a las Instituciones Forales de Gipuzkoa -en virtud de sus competencias en materia de deporte- a mantener un permanente objetivo de innovación, tanto para responder a las necesidades y aspiraciones de la ciudadanía como para incentivar y apoyar los procesos de modernización de las entidades -públicas y privadas- que actúan en el ámbito del deporte.

Por todo ello, el objetivo básico de la Dirección General de Deporte será el de ofrecer a la ciudadanía de Gipuzkoa itinerarios de práctica de actividad física y deporte adecuados a sus necesidades, intereses y aspiraciones, con unos niveles de calidad acordes con el desarrollo de la sociedad gipuzcoana.

Para señalar los objetivos y acciones a acometer durante el presente ejercicio, vamos a articular el sistema deportivo de Gipuzkoa en tres grandes áreas: la iniciación deportiva representada por el deporte escolar, la actividad deportiva de rendimiento representada por el deporte federado y el deporte de participación que cualquier persona puede realizar tanto en el ámbito de lo público como en el privado.

Para garantizar la coordinación, colaboración y estructuración de las políticas deportivas de los poderes públicos se creó el Consejo Guipuzcoano del Deporte como órgano superior de asesoramiento, consulta, seguimiento y debate sectorial en asuntos que afectan a la política deportiva en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

El Departamento procurará conseguir y proporcionar un adecuado asesoramiento sobre todas las facetas que concurren en una mejor gestión del deporte. En este sentido, además de proporcionar asesoramiento continuo a los sectores deportivos que lo precisen, se llevarán a cabo las actividades previstas en el programa de Kirolarte, concebido éste como un instrumento de la Dirección General de Deporte como “Centro de Recursos para la Gestión

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
 Responsable:

eskatzen dituen zerbitzuen kalitatea sustatzeko, aurreikusita dago azterketa-arlo desberdinen funtzionamenduari buruzkoa jarduera batzuk egitea, horren ondorioz proiektu zehatzak, saio teknikoak, ikastaroak, jardunaldiak, kongresuak, lan-taldeak, eta abar egitera eramango gaituzte.

Aipagarria da, era berean, kirolari eranstean zaizkion beste balio batzuen sustapena. Horiatarikoak dira: kirolaren balio etikoak bultzatzea eta kirola sustatzeko babesle pribatuek egiten dituzten ekarpenak eskertzea. Halaber, aipatu behar da Gipuzkoako kirol sistemaren atal eta jarduera guztietan euskararen erabilpena normalizatzeko behar diren hizkuntza politikako neurriak bultzatzeko asmoa dagoela.

Bestalde, etorkizunerako apustua argi eginez, Departamentuak hemengo kirol sistema Europar Batasunaren esparru berrian txertatzeko bidea erraztuko duten ekintzak bultzatuko ditu; zehazki, Europar Batasunaren baitako mugaz gaindiko kirol jarduerak koordinatu nahi ditu Kirolaren Euroarearen bidez, eta Europako beste herrialde eta eskualdeekin batera kirol jarduerak egin nahi ditu. Zentzu honetan, nabarmendu behar da Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Pirinio Atlantikoetako Departamenduaren Batzar Orokorrek sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren ondorioz sortutako Kirol Batzordearen ohiko funtzionamendua, zeinak kirol jarduera komunak eragiten ditu bi lurraldeetako erakunde publikoen eta elkarten artean.

Amaitzeko, Gipuzkoako herritar guztiei zerbitzua emateko borondatea azpimarratu behar dugu, eta horren seinale da instalazio berezi bat, Izotz Jauregia, kudeatzea denontzat.

Deportiva”, que ofrecerá servicios y recursos a todos los agentes deportivos guipuzcoanos. Además, para fomentar la calidad de los distintos servicios que demanda la sociedad, está prevista la realización de actividades que contemplan el funcionamiento de áreas de estudios, que generarán proyectos concretos, sesiones técnicas, cursos, jornadas, congresos, grupos de trabajo, etc.

Otro aspecto a destacar es la promoción de valores añadidos al deporte, la promoción de los valores éticos del deporte, la socialización de la educación de las y los jóvenes a través del deporte y el reconocimiento de las aportaciones de los patrocinadores privados al fomento del deporte. Asimismo, está prevista la promoción de las medidas de política lingüística que sean necesarias para normalizar el uso del euskera en todas las instancias y actividades del sistema deportivo guipuzcoano.

Por otro lado, y con una clara apuesta por el futuro, el Departamento propiciará acciones tendentes a facilitar la integración del sistema deportivo en el marco de la Unión Europea a través de la Eurored del Deporte con el objetivo de coordinar las actividades deportivas transfronterizas de la Unión Europea, así como la realización de actividades deportivas con otras naciones y regiones de Europa. En este sentido, cabe destacar el funcionamiento ordinario de la Comisión de Deportes fruto del convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Consejo General del Departamento de Pirineos Atlánticos, que genera actividades deportivas comunes entre las entidades públicas y asociativas de ambos territorios.

Para finalizar este apartado, destacar la vocación de prestación de servicio a todos las y los ciudadanos de Gipuzkoa, con la gestión de una instalación singular como es el Palacio del Hielo.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
 Responsable:

Kirol hastapenaren arloan eta eskumenen banaketa ikusita, Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio eskola kiroleko programak landu, onartu eta aurrera eramatea.

Era berean, Foru Aldundiari dagokio oro har guztion jarduera fisikoa eta kirola sustatzea helburu duen kirol politika onartzea eta udal administrazioarekin batera indarrean jartzea, indar berezia jarriz bizitza ohitura osasuntsuak sustatzea, Osasunaren Mundu Erakundearen gomendioei jarraikiz.

Hala, eskola kirolaren alorrean Kirol Zerbitzuko zereginak hiru jarduketa ildo izango ditu nagusiki:

- Jarduketan programa bat eskaintzea, batetik, ikasleak prestatzeko, bestetik, ikasle bakoitzak dituen premiak asetzeko eta, azkenik, kirola egiteko ohitura sorrarazteko, aurrerantzean ere kirola egiten jarrai dezaten eta bizimodu osasuntsua izateko orduan kirolak duen garrantziaz jabetu daitezen.
- Antolakuntzako sistema bat ezartzea, Gipuzkoako ikasle guztiek programako jarduketak behar adinako kalitate mailarekin egingo dituztela bermatzeko. Arreta berezia jarriko zaio mugaz gaindiko lankidetzari.
- Jardueren programa Eskola Kirolari buruzko 125/2008 Dekretuan onartutako eskola kirolaren eredu berriari pixkanaka egokitzea.

Hori guztia lortzeko, jarduketan laguntza teknikoaz arduratzen diren federazioekin hitz egin behar da, zehazteko eskaintza nolakoa izango den, zein adinekoentzat eta zein egunetan egingo diren saioak, bai programan sartutako bi lehiaketa motei dagozkienak, hau da, prestakuntza-jolasekoak eta errendimenduaren atarikoak, bai sustapen eta teknifikazio ekintzei dagozkienak.

En materia de **iniciación deportiva**, y a tenor de la actual distribución competencial, corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa la elaboración, aprobación y ejecución de programas de deporte escolar.

Asimismo es competencia de la Diputación Foral la aprobación y ejecución, ésta última en coordinación con la Administración municipal, de la política deportiva dirigida a la promoción de la actividad física y del deporte para todos, con especial incidencia en la promoción de hábitos de vida saludable en coherencia con las recomendaciones de la OMS.

En lo relativo al deporte escolar, la actuación de este Servicio de Deportes comprenderá tres líneas principales de actuación:

- Ofertar un programa de actividades orientado a la formación de los escolares y a satisfacer las necesidades individuales de cada escolar así como a generar un hábito deportivo que posibilite la practica continuada del deporte en edades posteriores y que fomente las practicas deportivas que permitan desarrollar una forma de vida saludable.
- Impulsar la implantación de un sistema organizativo que asegure que todos los escolares guipuzcoanos puedan realizar las actividades del programa con un nivel aceptable de calidad, con especial incidencia en la cooperación transfronteriza.
- La paulatina adecuación del programa de actividades al nuevo modelo de deporte escolar aprobado por el Decreto 125/2008 sobre Deporte Escolar.

Para conseguirlo, se acordarán con las distintas federaciones implicadas en la asistencia técnica de las actividades tanto las características de la oferta como las edades a las que irá dirigida la misma y las fechas de realización de los encuentros o sesiones, bien sean las correspondientes a las tres clases de competiciones incluidas en el programa, ésto es, de participación, de iniciación al rendimiento y restringidas, bien las relativas a las actividades de iniciación y de tecnificación.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Era berean, kirol eskolak direlakoan jarduera arautu eta aurrera eramango dira.

Aldi berean, udalekin hitzarmenak sinatuko ditugu Gipuzkoako udalerrietako ikastetxeek kirol zerbitzu iraunkorrak izan ditzaten lortzeko eta, hala, kirola egitea ikasleen prestakuntza orokorrean prozesuan txertatzeko. Horretarako, poliki-poliki koordinatuko ditugu jarduerak maila guztietan.

Gauzak horrela, inolako bereizketarik gabe ikasle guztiek programako kirol modalitate desberdinak ikas ditzaten ahalbideratuko da.

Bide horretan, ikasle minusbaliatuak programako ekintzetan integratzen jarraitzea da Departamentuak ekitaldi honetarako bere buruari jarri dion helburu nagusietako bat.

Bestalde, ikastetxeen eta kirol klubuen arteko lankidetzari eutsiko diogu, ikasleentzako kirol jardueren eskaintza zabaldu ahal izateko eta eskolatze aldiaren ondoren kirola egiten jarraitzea bermatzeko.

Azpiegiturak kirol hastapeneko jardueren beharretara egokitzeko eta kudeaketa administratiboa modernizatzeko prozesuek aurrera jarraituko dute.

Eskola Kiroleko joan-etorriak ugariak direla eta, garraio publiko eta kolektiboa edo beste garraiobide alternatibo batzuk sustatuko dira. Helburu horrekin zenbait mugikortasun planak martxan jarriko dira.

Teknikarien prestakuntza bultzatuko dugu jardueren kalitatea hobetzearren. Prestakuntza saio horiek kirol irakaskuntzaz arduratzen diren teknikarientzat nahiz koordinazio lanetan ari diren eta laguntza teknikoaren arduradun direnentzat izango dira. Ahalegin berezia egingo dugu Gipuzkoan eskola kirolaren garapenean parte hartzen duten guztiei aipaturiko prestakuntza eskaintzeko.

Asimismo, se regularán y desarrollarán las actividades de las denominadas escuelas deportivas.

Paralelamente, se formalizarán convenios con ayuntamientos a fin de asegurar que los centros escolares de los municipios guipuzcoanos dispongan de servicios deportivos estables, que permitan insertar la práctica deportiva en el conjunto del proceso de formación integral de los escolares mediante la progresiva potenciación de la coordinación de las actividades a todos los niveles.

De esta manera, se posibilitará el aprendizaje de las diversas modalidades deportivas incluidas en el programa de toda la población escolar, sin discriminaciones.

En este sentido, uno de los objetivos prioritarios del Departamento para el presente ejercicio será continuar con la integración de los escolares con minusvalías en las actividades del programa.

Por otra parte se profundizará en los sistemas de colaboración entre centros escolares y clubes deportivos, de modo que se pueda ampliar la oferta de actividades a escolares y se asegure la continuidad de las prácticas deportivas después del período de escolarización.

Se continuará el proceso de adaptación de las infraestructuras a las necesidades de las actividades de iniciación deportiva, así como la modernización de la gestión administrativa.

A la vista de los numerosos desplazamientos ocasionados por las actividades de deporte escolar, se impulsará el uso del transporte público y colectivo u otros medios de transporte alternativo a través de la puesta en marcha de planes de movilidad.

Con el fin de elevar la calidad de las prácticas, se potenciará la realización de actividades de formación y capacitación de personal técnico. Estas acciones irán dirigidas tanto a personal técnico encargado de las enseñanzas deportivas como al que ejerce labores de coordinación, al personal responsable de la asistencia técnica, procurando que las diversas acciones alcancen a todos los agentes relacionados con el desarrollo del deporte escolar en Gipuzkoa.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
 Responsable:

Bukatzeko, eta eragileen arteko komunikazioak duen garrantzia ahaztu gabe, eskola kiroleko sistemaren eta mugakide diren lurraldeetako sistema eta eragileen arteko harremanak sustatuko dira, arreta berezia jarriz mugaz gaindiko lankidetzan.

Partaidetzako Kirolari dagokionez, Kirol Zerbitzuak errendimenduko kirol jarduera ez ezik, kirol jardueraren bidez osasuna hobetu edo sasoiari egotea, denbora libreari etekin gehiago ateratzea edo gizarteko hartu-emanak sendotzea lortu nahi duten herritarren jarduera ere sustatuko du.

Helburu horri aurre agiteko, Kiroletako Zuzendaritza Nagusiak hainbat jarduketa eldo ezarriko ditu:

Batetik, aurreikusi da Jarduera Fisikoaren Euskal Planaren bildutako ekintzen definizio eta ezarpenean lankidetzan jardutea.

Bestetik, Kiroletako Zuzendaritza Nagusia hainbat erakunderekin elkarlanean arituko da kirola egitean errendimendua helburu ez duten herritarrei kalitateko kirol eskaintza eman eta bermatzeko. Horretarako maila eta lurralde eremu ezberdineko erakundeekin elkarlanean arituko da. Besteak beste, honako hauekin:

- Toki administrazioekin, urteko planen bidez beren udal eremuan jolas kiroleko jarduerak bultzatu eta koordina ditzaten, bate zere herri txikietan, non saiatuko da bermatzen biztanleen artean kirolean aritzeko aukera berdintasuna.
- Kirol klubekin aritzerakoan, gehienetan errendimendura bideratutako zerbitzu eskaintza zabaltzea eta jende orori zuzenduriko kirol jarduerako zerbitzuak eskaintzea sustatuko dugu.

Por último, y sin olvidar la importancia de la comunicación entre los agentes se fomentará las relaciones del sistema deportivo escolar con sistemas y agentes de los territorios limítrofes, con especial incidencia en la cooperación transfronteriza.

En lo referente al **Deporte de Participación**, este Servicio de Deporte va a promover no sólomente la práctica deportiva con objetivos de rendimiento, sino también la de los diversos sectores de la población que buscan en la actividad deportiva la mejora o mantenimiento de la salud, la adecuada utilización del ocio o la integración social.

Para afrontar este objetivo, la Dirección General de Deporte va a abordar diversas líneas de actuación:

Por un lado está previsto colaborar en la definición e implantación de las acciones incluidas en el Plan Vasco de Actividad Física.

Por otro lado se va a colaborar con diversas entidades con el objeto de posibilitar y garantizar una oferta deportiva de calidad a la ciudadanía que no busque en la práctica deportiva objetivos de rendimiento. Para ello, se va a colaborar con entidades de diversos niveles y ámbitos territoriales:

- Con las administraciones locales, para que, a través de planes anuales, impulsen y coordinen actividades de deporte recreativo en su ámbito municipal, con especial atención a garantizar la igualdad de oportunidades en el acceso al deporte de los y las residentes en municipios con menor población.
- Con los clubes deportivos promoviendo que éstos amplíen su oferta de servicios, con frecuencia limitada al rendimiento, y oferten servicios de práctica deportiva a la población en general.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
 Responsable:

- Lurralde federazioekin ari garenean, udal eremua gaintitzen dutelako lurralde eremuko eskumenak dituzten erakundeen premia duten jolas kiroleko jarduerak lurralde mailan sustatu eta koordina ditzaten.
- Azkenik, eta gizarteko zenbait talderen jarduera fisikoaren maila hobetu nahi dugunez gero, pertsona horientzako kirol eta jarduera fisikoaren eskaintza sustatuko dugu eta pertsona horiek maila guztietan kirola eta jarduera fisikoa egin ditzaten erraztasunak emango ditugu. Horien artean azpimarratzekoa da kirol egokitua bultzatuko dela, hiritar horiei Gipuzkoako kirol sistemako erakundeek eskaintako kirol zerbitzuak erabiltzeko aukera ematea izango duena helburu.

Horien artean aipatzekoa da Aldundiak onartutako “Gizon-emakumeen arteko aukera berdintasunaren planean” ezarritako helburuei jarraituz, “gizonezkoen eta emakumeen berdintasuna Gipuzkoako kirol arloan 2011-2014rako Jarduketa Plana” beteko dugula eta planaren bitartez emakumezkoak kirol maila guztietara iristeko egitura egokiak ezartzea eta bitartekoak jartzea sustatuko dugula; horrez gain, emakumezkoak erabakiak hartzerakoan parte har dezaten federazio eta klubetan zuzendaritza lanak egitea bultzatuko dugu, bai eta kirol titulazioak lortzea ere. Halaber, goi mailako lehiaketetan emakumezkoen kirol taldeak dituzten klubekin elkarlanean arituko gara, gizartearen zati batek emakumezkoen kirola aintzat har dezan ekintzak prestatu eta emakumezko kirolariak goi mailako lehiaketetara iristeko.

Bestalde, eta Gipuzkoako kirol agente guztiekin elkarlanean, 12 eta 18 urte bitarteko gipuzkoar gazteen artean gorputz eta kirol praktika sustatuko dugu, 12 eta 18 urte bitartekoaren artean kirola sustatzeko plana gauzatzeko aurreikusitako estrategiak aurrera eramanez.

- Con las federaciones territoriales, propiciando un impulso y una coordinación a nivel territorial de aquellas actividades deportivo-recreativas que, superado el ámbito municipal, necesiten de entidades con competencias en el ámbito territorial.
- Finalmente y con el objeto de fomentar una oferta deportiva y la actividad física específica para determinados segmentos de población cuyo nivel de actividad física se pretende elevar, se van a impulsar acciones tendentes para el acceso de dichos colectivos a todos los niveles de práctica físico-deportiva. Entre ellas cabe destacar la promoción del deporte adaptado, cuyo objetivo será el de posibilitar el acceso individual de esta ciudadanía a los servicios deportivos ofertados por las distintas entidades del sistema deportivo guipuzcoano.

En esta línea, cabe destacar que, de acuerdo con los objetivos marcados en el “plan para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres”, se desarrollará el “Plan de actuación 2011-2014 para la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo guipuzcoano”, a través del cual se impulsará la implantación de las estructuras adecuadas y se pondrán a su disposición los medios necesarios para posibilitar el acceso de las mujeres a todos los niveles de práctica deportiva, se promoverá la intervención de las mujeres en la toma de decisiones fomentando, para ello, su participación en tareas directivas de federaciones y clubes, y en la obtención de titulaciones deportivas. Asimismo, se colaborará con aquellos clubes con equipos femeninos en la alta competición para diseñar acciones que mejoren la apreciación del deporte femenino por parte de la sociedad y la detección y formación de jóvenes talentos.

Por otro lado, y en colaboración con todos los agentes deportivos guipuzcoanos, se va a potenciar la práctica físico-deportiva entre la juventud guipuzcoana situada en la franja 12-18 años, a través de la implantación de las estrategias previstas en el desarrollo del Plan para el Fomento del Deporte entre los 12 y 18 años (PDJ).

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Errendimenduko kirolaren arloan, Gipuzkoako Foru Aldundiak Kirolgi Fundazioari babesa ematen eta harekin elkarlanean jarraituko du Gipuzkoako errendimenduko kirola sustatzeko.

Halaber, kirolekitaldiak antolatzeko laguntza ematen jarraituko du Foru Aldundiak, erakunde publiko eta pribatuekin batera, eta horrek bide ematen du gure Lurraldean lehen mailakoak diren eta are mundu zabalean oihartzuna izan dezaketen kirol ospakizunak egiteko.

Gipuzkoako kirol sisteman kirol federazioak eta kirol klubak funtsezko oinarri dira, biztanle orok kirola modu egokian egiteko eta, errendimenduko kirola ez ezik, eskola mailakoa eta partaidetzakoa ere egiteko aukera izan dezan.

Hori dela eta, Diputazioaren kirol arloko jardueraren oinarrizko alderdietako bat izango da gizarte ekimena sustatzea, batez ere kirol klubena, horiek izan baitira betidanik gure lurraldeak kirolean izan duen arrakastaren oinarrizko egiturak. Horretarako, aurrekontu tratamendu berezia ezarriko da, klubena bitartez sustatzeko Gipuzkoako biztanleen sektore ezberdinen eskaerei erantzungo dien zerbitzu eskaintza zabala.

Esparru honetan aurreikusten den beste helburu bat da federazioen egiturak aztertzea eta sistema berrikustea, federazioek beren zeregin publikoak gauzatzekoan administratu behar dituzten baliabide ekonomikoak modu egokian kudeatzearen.

Bestalde, gai honetan baldintza egokiak ahalbidetuko dira beren gaitasun eta jarrerengatik detektatu eta hautatu diren etorkizuneko kirolariak teknifikatzeko. Helburu horrekin, aipatutako kirolari horien garapenean eta aurrerapenean parte hartzen duten eragileen lana erraztuko duten azpiegitura teknikoaren garapena sustatuko da.

En el ámbito del **deporte de rendimiento**, la Diputación Foral de Gipuzkoa seguirá apoyando y colaborando con la Fundación Kirolgi para fomentar el deporte de rendimiento guipuzcoano.

Asimismo, la Diputación Foral seguirá apoyando a la organización de acontecimientos deportivos en colaboración con otras instituciones públicas y privadas, posibilitando el desarrollo en nuestro Territorio de manifestaciones deportivas de primera magnitud e incluso de repercusión mundial.

En el sistema deportivo guipuzcoano, las federaciones y clubes deportivos constituyen un pilar básico para el adecuado desarrollo de la práctica deportiva de la ciudadanía en general, no sólo en el deporte de rendimiento, sino también en el deporte escolar y en el de participación.

Por ello, uno de los aspectos básicos de la actuación de la Diputación en materia deportiva va a ser la de fomentar la iniciativa social, especialmente la de los clubes deportivos, verdaderas estructuras básicas en las que tradicionalmente se ha basado el éxito del deporte de nuestro Territorio. Para ello se va a establecer un tratamiento presupuestario específico, orientado a potenciar en los clubes una oferta amplia de servicios que cubran las diversas demandas de los distintos sectores de la ciudadanía de Gipuzkoa.

Otro de los objetivos que se plantean en este ámbito es el de analizar las estructuras federativas y revisar el sistema para lograr una gestión adecuada de los recursos económicos que les corresponde administrar en ejercicio de sus funciones públicas.

Por otra parte, en esta materia se van a propiciar las condiciones adecuadas para la tecnificación de las y los jóvenes promesas que previamente han sido detectados y seleccionados por sus aptitudes y actitudes. Con este objetivo, se fomentará el desarrollo de infraestructuras técnicas que faciliten la labor de los diversos agentes en su apoyo al desarrollo y progreso de las y los mencionados deportistas.

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Era berean, klubentzako eta errendimendurako bidean dauden kirolarientzako laguntza programa ere sail honetan sartzen da, Eutsi Kirolari proiektuaren bitartez.

Gainera, euskal kirolak babestu eta bultzatuko ditugu, Euskadiko kirolaren 1998ko ekainaren 11ko 14/1998 Legean agertzen diren plan estrategikoekin bat eginik.

Bukatzeko, Anoetako Kirol Etxea oinarri-oinarrizkotzat jotzen dugu kirol sare orokorrari behar bezalako baliabideak eta azpiegitura emateko, eta kirol elkarteek egiten duten lana herritarrengana hurbiltzeko. Atal honetan, federazioen egoitzen erabilera optimizatzea aurreikusten da.

Azkenik, nabarmendu behar da ezen, helburu horiek guztiak lortzeko, beharrezkoa dela kirol azpiegituretako horniduraren inguruko Gipuzkoaren beharrei erantzutea, kirol espazioen antolamendu orekatuaren bitartez, horrela esparru geografiko desberdinetan kirol azpiegitura homogeneoen lurralde esparruko sare bat osatzeko, hartara lurraldeen arteko beharrezko oreka posible izateko, baliabideak koordinatzeko eta erabilera banatzeko, batez ere herri txikietan.

También se contempla en el Programa el apoyo a los clubes y a deportistas individuales que están en camino de acceder al rendimiento deportivo, a través del Proyecto Eutsi Kirolari.

Además, se van a proteger y fomentar las modalidades deportivas autóctonas de acuerdo con los planes estratégicos específicos establecidos en la Ley 14/1998 del Deporte del País Vasco.

En este ámbito, la Kirol Etxea de Anoeta es un instrumento fundamental para dotar de recursos e infraestructura al tejido deportivo en general, y para poder acercar al conjunto de las y los ciudadanos la labor desarrollada por el asociacionismo deportivo. En este apartado, está previsto optimizar el uso de las sedes federativas.

Por último, se debe destacar que, para el logro de todos estos objetivos, resulta necesario responder a las necesidades de Gipuzkoa en materia de dotación de infraestructuras deportivas a través de una ordenación equilibrada de los espacios deportivos que complete una red de ámbito territorial de infraestructuras deportivas homogéneas que hagan posible el necesario equilibrio territorial en los distintos ámbitos geográficos, estableciendo mecanismos de coordinación y uso compartido de recursos en aquellos ámbitos geográficos que así lo precisen, con especial consideración a los municipios pequeños.

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
<p>01 Berariazko aholkularitza lortzea eta ematea kirol gaietan./ Conseguir y procurar asesoramiento específico en materia deportiva.</p> <p>02 Foru Erakundearen partaidetzarekin, Gipuzkoan egiten diren kirol jardueren garrantzia goraipatzen laguntzea./ Contribuir a realzar la relevancia de los acontecimientos deportivos que se celebran en el Territorio con la presencia de la Institución Foral.</p> <p>03 Gipuzkoarrei Foru Aldundiaren kirol ekintzen berri ematea./ Mantener informada a la ciudadanía del Territorio de las actuaciones de la Diputación Foral en materia de deportes.</p> <p>04 Kirolari eranstean zaizkion beste balio batzuk sustatzea kirol egituretan boluntarioak aritzeko ekintza lagungarriak indartuz, kirolaren balore etikoak eta gazteen heziketa integrala bultzatuz, eta errendimenduko kirola aurrera ateratzeko babesle pribatuen ekarpenak eskertuz. Kiroletako Zuzendaritzaren irudi ona zabaltzea./ Promocionar valores añadidos al deporte mediante el impulso de las acciones tendentes a facilitar la inserción del voluntariado en las estructuras deportivas, la promoción de los valores éticos del deporte y de la educación integral de las y los jóvenes a través del deporte y el reconocimiento de las aportaciones de los patrocinadores privados al desarrollo del deporte de rendimiento. Difundir una imagen positiva de la Dirección General de Deportes.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1	Aholkularitza kontratuak gauzatzea./ Realización de contratos de asesoramiento.	Kontratu kopurua/ Nº contratos	2
01.2	Txostenak edo kirol sistemaren alderdi zehatzei buruzko azterketak eskatzea./ Solicitud de informes y/o estudios especiales sobre aspectos concretos del sistema deportivo.	Txosten kopurua/ Nº informes	3
02.1	Kirol gertakarietarako eta zuzendaritzako beste ekintzetarako trofeoak edo opariak hornitzea./ Provisión de trofeos y/o obsequios destinados a acontecimientos deportivos y otras actuaciones de la Dirección.	Trofeo kopurua/ Nº trofeos	1.000
03.1	Departamentuak bultzatzen dituen jardueren berri ematea./ Acciones de divulgación de las actividades promovidas por el Departamento.	Ekintza kop./ Nº acciones	3
04.1	Gipuzkoa kirola Saria./ Premio Gipuzkoa Kirola.	Ekintza kop./ Nº acciones	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
05 Gipuzkoako herritarrei zerbitzuak eskaintzen dizkieten kirol eragileen kirol kudeaketa hobetzen laguntzea./ Contribuir a la mejora de la gestión deportiva de los agentes deportivos que prestan servicios a ciudadanía guipuzcoana.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1	Kirol sistemaren kudeaketa-sektoreei buruzko azterketa-arloak./ Areas de estudio sobre los distintos sectores de gestión del sistema deportivo.	Arlo kop./ Nº áreas	7
05.2	Kirol kudeaketak dituen arazo zehatzei buruzko proiektuak egitea./ Realización de proyectos sobre problemas concretos que presenta la gestión deportiva.	Proiektu kop./ Nº proyectos	2
05.3	Kudeaketa arloko arazoak aztertzeko kirol eragileen lan-taldeak./ Grupos de trabajo de agentes deportivos para el análisis de problemas de gestión.	Talde kop./ Nº grupos	4
05.4	Saio teknikoak. Teknifikazio jardunaldiak ikastaro, jardunaldi edo kongresuen bidez./ Sesiones técnicas. Jornadas de tecnificación en forma de cursos, jornadas o congresos.	Saio kop./ Nº sesiones	10
05.5	Berrikuntza, azterketa, txosten, osagai tekniko eta abarri buruzko ohar teknikoak osatzea eta hedatzea./ Elaboración y difusión de notas técnicas sobre novedades, estudios, informes, elementos técnicos, etc.	Ohar kop./ Nº de notas	10
05.6	Kirol eragileek hartzen dute parte zuzena zenbait jardueretan: arlo koordinatzaileak, proiektu arduradunak, lan-talde arduradunak, taldeetako edo saio teknikoetako parte hartzaileak./ Participación directa de agentes deportivos en las diferentes actividades: coordinadores de área, personal encargado de proyectos, responsables de grupos de trabajo, participantes en grupos, sesiones técnicas, etc.	Lankide kopurua/ Nº de colaboradores	400
05.7	Kirolarteko erroldan dauden kirol eragileak./ Agentes deportivos inscritos en el censo de Kirolarte.	Erabiltzaile kop./ Nº de usuarios	1.500
05.8	Gipuzkoako kirol munduan ibiltzen direnen heziketa on-linerako informazio eta komunikazio teknologiak erabiltzea./ Utilización de las tecnologías de la información y comunicación para la formación on-line de las y los agentes deportivos de Gipuzkoa.	Ikasle kop./ Nº de alumnos/as	152

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
<p>05 Gipuzkoako herritarrei zerbitzuak eskaintzen dizkieten kirol eragileen kirol kudeaketa hobetzen laguntzea./ Contribuir a la mejora de la gestión deportiva de los agentes deportivos que prestan servicios a ciudadanía guipuzcoana.</p> <p>06 Kirolean eragina duten zenbait alderdiri buruzko berariazko informazioa herritarrei eta, batez ere, kirol eragileei eskura jartzea./ Facilitar al conjunto de la ciudadanía guipuzcoana y a los agentes deportivos en particular información específica sobre los diversos aspectos que inciden en el deporte.</p> <p>07 Kirola eta jarduera fisikoa sustatzea, osasuna eta bizi kalitatea hobetzeko prebentzio ekintza gisa./ Fomento del deporte y de la actividad física como acción preventiva en materia de mejora de la salud y de la calidad de vida.</p> <p>08 Euro Hiriaren esparruan kirol jarduerak sustatzea. Europar Batasunean mugaz gaindiko harremanak zabaltzen laguntzea./ Fomentar las actividades deportivas en el marco de la Euro Hiria. Contribuir a la extensión de las relaciones transfronterizas en la Unión Europea.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.9	Kalitate sistemak ezartzea kirol zerbitzuak eskaintzen dituzten entitateetan./ Implantación de sistemas de calidad en entidades que prestan servicios deportivos.	Entitate kop./ Nº de entidades	8
06.1	Gipuzkoako kirol eragile guztiei zuzenduriko kirol gaietako dokumentazio eta argibide zerbitzua./ Servicio de documentación e información deportiva para los agentes deportivos de Gipuzkoa.	Erabiltzaile kop./ Nº de usuarios	3.000
07.1	Bizimodu osasungarria egiteko ohitura bultzatzeko proiektuak garatzea./ Desarrollo de proyectos de promoción de hábitos de vida saludable.	Hitzarmen kop./ Nº convenios	2
07.2	Garapen teknologikoa. IBV Hitzarmena./ Desarrollo tecnológico. Convenio IBV.	Proiektu kop./ Nº de proyectos	1
08.1	Kirolaren Eurosarea. Europar Batasuneko mugaz gaindiko jarduerak koordinatzeko bulegoa./ Eurored del deporte. Oficina de coordinación de actividades transfronterizas en la Unión Europea.	Ekintza kop./ Nº de acciones	1
08.2	Mugaz gaindiko lankidetzaren arloan kirol jarduerak sustatzea./ Fomento de actividades deportivas en materia de cooperación transfronteriza.	Ekintza kop./ Nº de acciones	4

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
<p>09 Gipuzkoako herritar guztiei izotzarekin zerikusirik duten kirolak egiteko instalazio berezi bat eskura jartzea./ Poner a disposición de toda la ciudadanía de Gipuzkoa una instalación singular para la práctica de deportes relacionados con el hielo.</p> <p>10 Gipuzkoako kirol eragileak IKTh ohiko erabiltzaile bihurtzea./ Convertir a los agentes deportivos guipuzcoanos en usuarios habituales de las TIC.</p> <p>11 Gipuzkoako kirol ekipamenduen antolaketarako eta planifikaziorako irizpideak, helburuak eta konponbideak zehaztea./ Determinar los criterios, objetivos y soluciones generales para la ordenación y planificación de los equipamientos deportivos de Gipuzkoa.</p> <p>12 Gipuzkoako kirol ekipamendua osatu eta hobetzea, ekonomi, gizarte eta kirol mailako etekinik handiena lortze aldera./ Completar y mejorar el mapa de equipamientos deportivos de Gipuzkoa, posibilitando la optimización de su rendimiento económico, social y deportivo.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
09.1	Txuri Urdin Izotz Jauregia kudeatzea./ Gestión del Palacio de Hielo Txuri Urdin.	Ekintza kop./ Nº de acciones	1
10.1	Gipuzkoako kirolaren atari informatikoa diseinatu, kudeatu eta eguneratzea./ Diseño, gestión y mantenimiento de un portal para el deporte guipuzcoano.	Aplikazio kop./ Nº de aplicaciones	1
11.1	Gipuzkoako Kirol Ekipamenduen Lurraldeko Alorreko Planaren Aurrerapenaren azterketa/ Revisión del Avance del Plan Territorial Sectorial de Equipamientos Deportivos de Gipuzkoa	Egitasmo kop./ Nº de planes	1
12.1	Kirol ekipamenduen mapa osatzea./ Completar el mapa de equipamientos deportivos.	Jarduketa kop./ Nº intervenciones	11

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
<p>13 Eskola kirolaren antolamendua sendotzea, bai bere lehiaketazko alderdian (heziketa-jolas eta errendimenduzkoa), eta bai sustapen eta teknifikazio jardueretan ere, eskola eta federazioetako antolamendu-egitura bereziki azpimarratuz./ Consolidar la ordenación del deporte escolar, tanto en su vertiente competitiva (formativo-recreativa y de rendimiento), como en lo referente a actividades de promoción y de tecnificación, incidiendo en el desarrollo y la potenciación de las estructuras organizativas, escolares y federativas.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
13.1	Parte hartzeko lehiaketako kirol modalitateak Gipuzkoako Txapelketan eta Udaberriko Torneoan, eta benjamin, alebin eta infantil kategorietako kirol jarduera arautzea./ Modalidades deportivas en el Campeonato de Gipuzkoa y Torneo de Primavera de la competición de participación, y regulación de la actividad competitiva en las categorías Benjamín, Alevín e Infantil.	Espezialitate kop./ Nº de especialidades	41
13.2	Errendimenduan hasteko lehiaketen deialdia./ Convocatoria de competiciones de iniciación al rendimiento.	Espezialitate kop./ Nº de especialidades	12
13.3	Erabileraren sustapen kanpaina: igerian ikastea./ Campañas de iniciación de carácter utilitario: aprendizaje de la natación.	Udal kop./ Nº de ayuntamientos	68
		Partaide kop./ Nº de participantes	16.000
		Ikastetxe kop./ Nº de cent. escolares	165
13.4	Kirolaren sustapenerako kanpaina./ Campañas de promoción deportiva.	Hitzarmen kop./ Nº convenios	30
		Partaide kop./ Nº participantes	35.000
13.5	Eskola kiroleko joan-etorrietarako laguntzak, bai heziketa eta jolas lehiaketetan edo parte hartzekoetan, bai eta teknifikazio lehiaketetan ere./ Ayudas para los desplazamientos de deporte escolar, tanto los realizados en las competiciones formativo-recreativas o de participación como en las competiciones de tecnificación.	Laguntza kop. federazioei/ Nº ayudas a federaciones	2

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
<p>13 Eskola kirolaren antolamendua sendotzea, bai bere lehiaketazko alderdian (heziketa-jolas eta errendimenduzkoa), eta bai sustapen eta teknifikazio jardueretan ere, eskola eta federazioetako antolamendu-egitura bereziki azpimarratuz./ Consolidar la ordenación del deporte escolar, tanto en su vertiente competitiva (formativo-recreativa y de rendimiento), como en lo referente a actividades de promoción y de tecnificación, incidiendo en el desarrollo y la potenciación de las estructuras organizativas, escolares y federativas.</p> <p>14 Gipuzkoako Udalei laguntza ematea, kirolean eta jolasean hasi eta aritzeko jarduerak garatzeari begira./ Ayudas a municipios guipuzcoanos en el desarrollo de actividades de iniciación y promoción deportiva y recreativa.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
13.5 Eskola kiroleko joan-etorrietarako laguntzak, bai heziketa eta jolas lehiaketetan edo parte hartzeoketan, bai eta teknifikazio lehiaketetan ere./ Ayudas para los desplazamientos de deporte escolar, tanto los realizados en las competiciones formativo-recreativas o de participación como en las competiciones de tecnificación.		Laguntza kop. zentroi/ Nº ayudas a centros	150
		Laguntza kop. klubei/ Nº ayudas a clubes	45
13.6 Teknifikazio jarduerak./ Actividades de tecnificación.		Modalitate kop./ Nº de modalidades	20
13.7 Eskola kiroleko monitoreentzako ikastaroa antolatzea./ Organización del curso para monitores de deporte escolar.		Ikasle kop./ Nº de alumnos/as	153
14.1 Udalekin hitzarmenak sinatzea udal kirolari begira egitura iraunkorrak sortzeko eta udalerrietako ikastetxeak hezkuntzako adituez hornitzeko./ Suscripción de convenios con Ayuntamientos para la creación de estructuras estables de atención al deporte municipal y dotación de personal técnico docente específico en los centros escolares de su municipio.		Udal kop./ Nº de ayuntamientos	62
		Hitzarmen kop./ Nº de convenios	58
14.2 Jolas-Kirol jardueren urtaroko kanpainak burutzea, ikasleei zuzenduak./ Campañas estacionales de actividades recreativo-deportivas dirigidas a escolares.		Partaide kop./ Nº de participantes	25.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos							
<p>15 Eskola kiroleko jardueretarako kirol materiala eskaintzea./ Proporcionar material deportivo para las actividades de deporte escolar.</p> <p>16 Kirolaren berezko balio positiboetan oinarritutako kirol kultura sustatzea herritarren artean./ Fomentar entre la ciudadanía una nueva cultura deportiva basada en los valores positivos propios del deporte.</p> <p>17 Kalitatezko jolas-kiroleko jardueren eskaintza sustatzea, udal, klub, federazio eta unibertsitateekin batera, jarduera fisikoaren eta kirolaren sustapen programen arloan./ Promover una oferta de actividades deportivo-recreativas de calidad, colaborando con municipios, clubes, federaciones y universidades en la realización de programas de promoción de la actividad física y el deporte.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
15.1 Ikastetxeak kirol materialez hornitzea./ Dotación a los centros escolares de material deportivo.						Ikastetxe kop./ Nº centros escolares	238
						Klub kop./ Nº de clubes	105
15.2 Kirol federazioak Eskola Kirol Programako jardueretarako kirol materialez hornitzea./ Dotación a las federaciones deportivas de material deportivo destinado a las actividades del Programa de Deporte Escolar.						Federazio kop./ Nº de federaciones	3
16.1 Jolas kirolak osasunean, denbora librea egoki erabiltzen eta pertsonen gizarteratzean duen eragina azpimarratzeko sensibilizazio kanpaina egitea. GFAREN parte-hartzea fisiko-jardueraren eusko planan./ Campaña de sensibilización que resalte los aspectos positivos que la práctica deportiva recreativa ejerce en la salud, en la adecuada utilización del ocio y en la integración social de los individuos. Participación de la DFG en el Plan Vasco de Actividad Física.						Estrategia kop./ Nº de estrategias	2
17.1 Federazioei eta klubei udalaz gaindiko egitura behar duten lurralde mailako jolas kiroleko jarduerak sustatu eta koordinatzeko laguntzak ematea./ Ayudas a federaciones o clubes para la promoción y coordinación de actividades deportivo-recreativas de ámbito territorial, que precisen de estructura supralocal.						Modalitate kopurua/ Nº de modalidades	10

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02. DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos							
<p>18 Berezko ezaugarriak dituzten taldeek kirol praktika maila guztietan egin dezaten bultzatzea eta kirol arloan emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzen dituzten neurriak ezartzea./ Potenciar la actividad deportiva a todos los niveles en colectivos de características específicas e implementar medidas que fomenten la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo.</p> <p>19 12 urtetik 18ra bitarteko gazteek kirola egin dezaten bultzatzea./ Potenciar la práctica físico-deportiva de los jóvenes entre 12 y 18 años.</p>							
Ekintzak / Acciones					Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación	
18.1 Desgaitasuna duten pertsonen kirol jardueretan parte har dezaten klub, federazio edo beste erakunde batzuek prestatutako programetan parte hartzea./ Colaboración con programas elaborados por clubes, federaciones u otras entidades para la integración deportiva de las personas con discapacidad.					Erakunde kop./ Nº de entidades	15	
18.2 Gipuzkoako Kirol Egokituaren Federazioarekin lankidetzan aritzea, adin guztietako desgaituen artean kirola sustatzeko behar diren egitura eta bitartekoak jartze aldera./ Colaboración con la Federación Guipuzcoana de Deporte Adaptado para la implantación de las estructuras y medios necesarios discapacidad.					Hitzarmen kop./ Nº de convenios	1	
18.3 Emakumeen eta gizonezkoen berdintasunerako guipuzkoako kirol arloko 2011-2014 jarduketa plana garatzea./ Ejecución del Plan de Actuación 2011-2014 en materia de igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo guipuzcoano.					Ekintza kop./ Nº de acciones	2	
18.4 Kirol Zuzendaritzaren dirulaguntza lerroetan ezartzea emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko irizpideak./ Implantación en las líneas de ayudas de la Dirección General de Deporte de criterios para promover la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo.					Oinarritan jaso./ Recoger en las bases	1	
19.1 Gazteen Kirol Plana garatzeko estrategiak ezartzea./ Implantar estrategias de desarrollo del PDJ.					Modalitate kop./ Nº de modalidades	4	
					Estrategia kopurua/ Nº de estrategias	5	

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos							
<p>20 Erakunde, entitate eta kirol federazio eta klubei laguntza ematea, kirol ekitaldi nabarmenak egiteko./ Apoyar a instituciones, entidades, federaciones y clubes deportivos en la realización de acontecimientos deportivos relevantes.</p> <p>21 Gipuzkoako kirol klubei laguntzea, gizarte mailan gehiago ezagutu daitezzen eta kirol errendimendua hobetu dezaten./ Apoyar a los clubes deportivos de Gipuzkoa, con el fin de mejorar su presencia social y su rendimiento deportivo.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
20.1 Aparteko izaera duten kirol jarduerak antolatzeagatik Gipuzkoako Kirol Elkarteei laguntzak ematea./ Subvenciones a las asociaciones deportivas guipuzcoanas para la organización de acontecimientos deportivos de carácter extraordinario.						Gertakari kop./ Nº de acontecimientos	55
21.1 Gipuzkoako klubei kirol jarduerarako diru laguntzak ematea./ Subvenciones a clubes guipuzcoanos para su actividad deportiva.						Klub kop./ Nº de clubes	50

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
22 Gipuzkoako federazioak bultzatzea eta eguneratzea kirolari, teknikari eta klubenez gisa./ Potenciar y modernizar las Federaciones Guipuzcoanas como entes aglutinadores de deportistas, personal técnico y clubes.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
22.1	Gipuzkoako federazioen funtzionamendurako azpiegitura osatzea, beren aurrekontuetako ohiko premien zati bat diruz lagunduta./ Completar las infraestructura de funcionamiento de las Federaciones Territoriales Guipuzcoanas, cubriendo parte de sus necesidades presupuestarias ordinarias.	Federazio kop./ Nº de federaciones	45
22.2	Sustatu eta berma berezia eman bertako kirolak sustatzen dituzten kirol federazioei./ Impulsar y prestar especial atención y apoyo a las federaciones deportivas de modalidades autóctonas.	Federazio kop./ Nº de federaciones	3
22.3	Sustatu eta berma berezia eman kirol egokitua sustatzen duen kirol federaziari./ Impulsar y prestar especial atención y apoyo a la federación de deporte adaptado.	Federazio kop./ Nº de federaciones	1
22.4	Federazioen artean baliabideen konzentrazio eta optimizazio proiektuak sustatzea./ Promocionar proyectos de concentración y optimización de recursos comunes entre federaciones.	Hitzarmen kop./ Nº de convenios	1
		Federazio kop./ Nº de federaciones	45
22.5	Federazioei eta klubei diru laguntzak ematea, kirol prestakuntzako kanpainak egin ditzaten./ Ayudas económicas a Federaciones y clubes para la realización de acciones de formación deportiva.	Ikastaro kop./ Nº de cursos	25
22.6	Federazioei diru laguntzak ematea, beren Gipuzkoako selekzioen jarduerak ekarritako gastuen zati bat ordaintzeko./ Ayudas económicas a federaciones para sufragar parte de los gastos ocasionados por las actividades de las diferentes selecciones deportivas guipuzcoanas.	Selekzio kop./ Nº de selecciones	10
22.7	Kirol federazioekin hitzarmen integralak sinatzea./ Firma de convenios integrales con las federaciones deportivas.	Federazio kop./ Nº de federaciones	45

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
<p>23 Federazioei aholkularitza eta gainbegiratze sistema jartzea./ Establecer un sistema de asesoramiento y supervisión a las federaciones.</p> <p>24 Federazioei azpiegitura egokia eskaintzea./ Facilitar una adecuada infraestructura a las federaciones.</p> <p>25 Gipuzkoako gazteak errendimendu handiko kirolean aritzera bultzatzea./ Apoyar el acceso de jóvenes guipuzcoanos al deporte de alto rendimiento.</p> <p>26 Gipuzkoako kirol federatua kirol material egokiz hornitzen ahalegintzea./ Procurar una adecuada dotación de material deportivo del deporte federado guipuzcoano.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
23.1 Federazioentzat arreta zerbitzu zuzena./ Servicio de atención directa a las federaciones territoriales.		Federazio kop./ Nº de federaciones	45
24.1 Kirol federazionen egituren eta baliabideen azterketa./ Análisis de las estructuras y recursos de las federaciones deportivas.		Jarduketa kop./ Nº de actuaciones	1
25.1 Etorkizuneko kirolarientzako laguntza beka ematea./ Concesión de becas de ayudas a deportistas promesa.		Kirolari kop./ Nº de deportistas	150
25.2 Etorkizuneko kirolarien ezagutze ekitaldia egitea./ Acto de reconocimiento público a deportistas promesa.		Kirolari kop./ Nº de deportistas	74
25.3 Kirol talentuak laguntzeko zerbitzuak eskaintzea./ Servicio de apoyo a talentos deportivos.		Kirolari kop./ Nº de deportistas	15
26.1 Kirol materialaren dituzten beharrak diruz laguntzea./ Subvención de los planes de material deportivo.		Federazio kop./ Nº de federaciones	14
		Klub kop./ Nº de clubes	80

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA
 Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
 JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
 Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos							
<p>27 Gipuzkoako goi errendimenduko kirola sustatzea./ Fomento del deporte de alto rendimiento guipuzcoano.</p> <p>28 Kirol politikari buruzko erabakiak hartzeko orduan Gipuzkoako kirol sistemaren benetako egoera, eskaerak eta ikuspuntu ezberdinak ezagutzea eta herritarren partehartzea bultzatu./ Conocer la realidad, las demandas y las diversas perspectivas del sistema deportivo guipuzcoano a la hora de adoptar decisiones sobre política deportiva y promover la participación ciudadana.</p> <p>29 Garraio publikoa eta kolektiboa edo beste garraiobide alternatibo batzuk kirolean sustatzea./ Fomento del uso del transporte público y colectivo u otros medios de transporte alternativos en el deporte.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
27.1 Kirolgi Fundazioarekin lankidetzaren hitzarmena sinatzea./ Firma de un convenio de colaboración con la Fundación Kirolgi.						Hitzarmen kop./ Nº de convenios	1
27.2 Goi errendimenduko emakumeen taldeak dituzten kirol erakundeekin lankidetzaren bereziko hitzarmenak sinatzea./ Firma de convenios de colaboración especial con entidades deportivas que cuenten con equipos de alto rendimiento femeninos						Hitzarmen kop./ Nº de convenios	3
28.1 Gipuzkoako Kirolaren Kontseilua garatzea./ Desarrollo del Consejo Guipuzcoano del Deporte.						kopurua./ Nº	1
						Batzorde kop./ Nº de comisiones	3
29.1 Mugikortasun planak garatzea./ Desarrollo de planes de movilidad.						Planen kop./ Nº de planes	5

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulu Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				1.007.392,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			738.556,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		323.028,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	323.028,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		415.528,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	116.861,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	295.322,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	3.345,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			201.648,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		192.688,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	190.838,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	1.850,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales		8.960,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación		8.960,00		
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				951.401,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			2.090,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.090,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	2.090,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			12.350,00	
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		11.400,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	11.400,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		950,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	950,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			920.811,00	
221	Hornigaiak/ Suministros		129.400,00		
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	36.500,00			
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	67.000,00			
22103	Ura/ De agua	6.000,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	900,00			
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	19.000,00			
	01 Trofeoak. Eskola kirola Trofeos. Deporte escolar	19.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		18.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	18.000,00			
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		30.200,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
22403	Pertsonenak/ Personales		30.200,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			743.211,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		5.000,00		
01	Aholkularitza kirol gaietan Asesoría en materia deportiva		5.000,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		100.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		542.811,00		
01	Kirol Etxeko kudeaketa/ Gestión Kiroletxea (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		206.110,00		
	(2014 Urtea/Año... 2014	206.110,00 euros)			
	(2015 Urtea/Año... 2015	34.352,00 euros)			
02	Eskola kirola: Irriaketa Txuri Urdin izotz jauregian deporte escolar: Patinaje en Palacio de Hielo Txuri Urdin.		61.000,00		
03	Kirol Etxeko atezaintza/ Conserjería Kiroletxea		27.707,00		
04	Kirol etxea atezaintza. Kontrato berria Conserjería Kirol etxea- Nuevo contrato		40.000,00		
05	Gipuzkoako Kirol Kontseilua/ Consejo Guipuzcoano del Deporte		15.880,00		
06	Bestelako kontratu kirol-teknikoak/ Otros contratos técnico-deportivos		48.000,00		
07	Kirolaren Eurosarea Eurored del Deporte		10.000,00		
08	Etorkizuneko kirolariak bideratzea. Orientación deportistas promesa		30.114,00		
09	Etorkizuneko kirolariak bideratzea. Kontrato berria Orientación deportistas promesa. Nuevo contrato		30.000,00		
10	Kirol bulegoen kudeaketa / Servicio atención oficinas comarcales		72.000,00		
11	Itzulpen zerbitzuak Servicios de traducción		2.000,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		95.400,00		
01	Gipuzkoa Kirolak sariak / Premios Gipuzkoa Kirolak		10.000,00		
02	Doping-aren aurkako neurriak Medidas contra el doping		5.000,00		
03	Mantenimendu lanak. Gipuzkoako Futbol Federazioa Trabajos de mantenimiento. Federación de fútbol de Gipuzkoa		20.000,00		
04	Dokumentazioa / Documentación		10.000,00		
05	Kirola euskaraz Kirola euskaraz		5.000,00		
06	Kirolarteko gastuak / Gastos de Kiroarte		10.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
	07 Bestelako lanak Otros trabajos	28.300,00			
	08 Promoción de Karting Karting-a sustatzea	3.900,00			
	09 Mamo wolde saria Premio Mamo wolde	3.200,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			16.150,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		16.150,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	16.150,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	11.400,00			
	02 Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles	4.750,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				9.235.215,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			766.724,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		766.724,00		
46101	Udalei/ A Municipios	755.060,00			
	01 Kirola kudeatu eta bultzatzeko toki egiturak Estructuras locales para la gestión y la atención del deporte Helburua/Finalidad Kirola kudeatzeko eta bultzatzeko toki egiturak. / Estructuras locales para la gestión y atención del deporte. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	536.750,00			
	02 Uda kanpainak Campañas uda Helburua/Finalidad Kiroletako udako kanpainak Campañas de verano de deporte (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	38.000,00			
	03 Denontzako kirolaren sustapena Fomento del deporte para todos y todas. Helburua/Finalidad Denontzako kirolaren sustapena Fomento del deporte para todos y todas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	14.250,00			
	04 Igeriketa ikastea Aprendizaje de la natación Helburua/Finalidad Igeriketa ikastea Aprendizaje de la natación (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	133.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
05	Desgaitasuna duten pertsonentzako kirol jarduera Actividades deportivas dirigidas con personas con discapacidad. Helburua/Finalidad Desgaitasuna duten pertsonentzako kirol jarduera Actividades deportivas dirigidas con personas con discapacidad. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	28.500,00			
06	Ordiziako udala Ayuntamiento de Ordizia Helburua/Finalidad D'elikatuz programa D'elikatuz programa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	4.560,00			
46102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales		11.664,00		
01	Bidasoa Txingudi Mugaz Gaindiko Partzuegoga Consorcio Transfronterizo Bidasoa Txingudi Helburua/Finalidad Lankidetzaz hitzarmena finantzatzeko zenbait kirol jarduera Txingudiko badiako gune fisikoan egiteko. Convenio de colaboración para financiar una serie de actividades deportivas en el espacio físico de la bahía de Txingudi. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	11.664,00			
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			500.000,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		500.000,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	500.000,00			
01	LAGUN ARO SASKIBALOI TALDEA CLUB DE BALONCESTO LAGUN ARO Helburua/Finalidad Ohiko jardueraren garapenerako eta oinarritzko kirola sustatzeko lankidetzaz hitzarmena Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria y el fomento de deporte de base. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	500.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			7.968.491,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		7.968.491,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	7.968.491,00			
01	Kirol federazioentzako diru laguntzak/ Ayudas económicas a las federaciones deportivas. Helburua/Finalidad Ohiko jarduera finantzatzea. El sostenimiento de la actividad ordinaria. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	315.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
02	Kirol federazioak: Eskola kiroleko laguntza teknikoak Federaciones deportivas: Ayudas técnicas al deporte escolar Helburua/Finalidad Eskola kiroleko jardueren programa garatzeko laguntza teknikoak emateko laguntza. Ayudas por asistencia técnica al desarrollo del programa del deporte escolar (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	783.000,00			
03	Eskola kirola. Igeriketa/ Deporte escolar. Natación Aprendizaje natación. Centros escolares. Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea igerian ikasteko sustapen jarduerak antolatzeko, Gipuzkoako ikastetxetako lehen irakaskuntzako ikasleentzat/ Concesión de ayudas económicas para la organización de actividades de promoción del aprendizaje de la natación, dirigidas a escolares de primaria. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	60.660,00			
04	Eibar eskubaloit taldea Eibar eskubaloit taldea Helburua/Finalidad Eibarren eskubaloit sustapena Fomento del balonmano en Eibar (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 25.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 25.000,00 euros)	25.000,00			
05	Eskola kirola.Kirol egokitua/ Deporte escolar.Deporte adaptado Helburua/Finalidad Kirol egokitua sustatzeko diru laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para el fomento del deporte adaptado (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	43.200,00			
06	Eskola kirola:Ikastetxeetarako kirol materiala/ Deporte escolar:Material deportivo para centros escolares Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea kirol materiala erosteko/ Concesión de ayudas económicas para la compra de material deportivo. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	61.200,00			
07	Bertako kirola eta kirol egokituaren sustapena Promoción del deporte autóctono y deporte adaptado Helburua/Finalidad Bertako kirola eta kirol egokituaren sustapena Promoción del deporte autóctono y deporte adaptado (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	526.000,00			
08	Mugikortasun planak Planes de movilidad Helburua/Finalidad Mugikortasun planak sortu eta sustatzeko diru laguntzak Ayudas para implantar y fomentar planes de movilidad (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	160.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
09	Eskola kirola. Kirola materiala kirol federazioak/ Deporte escolar.Material deportivo. Federaciones Helburua/Finalidad Eskolako kirol materiala erosteko diru laguntzak/ Ayudas para la adquisición de material deportivo escolar. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	25.200,00			
11	Kirol klubak.Aparteko kirol gertaerak/ Clubes deportivos.Acontecimientos extraordinarios. Helburua/Finalidad Aparteko kirol jarduerak antolatzeko laguntzak/ Ayudas para la organización de eventos deportivos de carácter extraordinario. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	116.400,00			
12	Kirol klubak. Egitura Clubes deportivos.Estructura Helburua/Finalidad Kirol klubaren egitura eta jarduerarentzako laguntzak/ Ayudas a la estructura y actividad de los clubes deportivos. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	619.051,00			
13	Heziketa eta sustapena/ Formación y promoción. Helburua/Finalidad Kirol federazioetako teknikariak trebatzeko laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para la formación de los técnicos de las federaciones deportivas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	9.000,00			
14	Kirolarien teknifikazio planak/ Planes de tecnificación de deportistas. Helburua/Finalidad Errendimendu handia lor dezaketan kirolarientzako laguntzak/ Concesión de ayudas dirigidas a deportistas con expectativas de alcanzar el alto rendimiento. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	81.000,00			
15	FORTUNA CD. Beteranoen Europako atletismo txapelketa FORTUNA CD. Campeonato de Europa de atletismo para veteranos Helburua/Finalidad Beteranoen Europako atletismo txapelketa Campeonato de Europa de atletismo para veteranos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	100.000,00			
16	Errendimenduko kirol materiala/ Material deportivo de rendimiento. Helburua/Finalidad Errendimenduko kirolerako materiala erosteko diru laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para la compra de material deportivo destinado al deporte de rendimiento. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	112.500,00			
17	AFEDEGI 2012 AFEDEGI 2012 Helburua/Finalidad Ohiko jarduera Actividad ordinaria (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	125.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
18	AFEDEGI 2013 AFEDEGI 2013 Helburua/Finalidad Ohiko jarduera actividad ordinaria. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 31.250,00 euros)		93.750,00		
19	Kirolgi Fundazioa/ Fundación Kirolgi Helburua/Finalidad Kirolgi Fundazioarentzako ekarpena/ Aportación a la Fundación Kirolgi (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 1.824.370,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 1.824.370,00 euros)		1.824.370,00		
21	Gazteen artean Kirola Sustatzeko Plana/ Plan de Fomento del Deporte Juvenil. Helburua/Finalidad Gazteen artean Kirola Sustatzeko Plana garatzeko laguntzak ematea klubei eta ikastetxeei/ Ayudas a clubes y centros escolares para el desarrollo del Plan de Fomento del Deporte Juvenil. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		215.000,00		
22	Kirol federazioak. Kirol selekzioak Federaciones deportivas. Selecciones deportivas Helburua/Finalidad Gipuzkoako selekzioei laguntza Ayudas a las selecciones de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		11.500,00		
23	Kirol federazioak. Kirol modalitateen antolaketa Federaciones deportivas- Organización de disciplinas deportivas Helburua/Finalidad Kirol modalitateen antolaketarako laguntzak Ayudas a la Organización de disciplinas deportivas (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		93.717,00		
24	Kirol federazioak. Gazteen kirol planak Federaciones deportivas. Plan de deportes para la juventud Helburua/Finalidad Gazteen kirolaren planak garatzeko laguntza teknikoa emateko laguntza. Ayudas para la asistencia técnica en el plan de deportes para la juventud. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		25.800,00		
25	Arraunketa klubak Clubs de remo Helburua/Finalidad Oinarrizko kirola sustatzeko eta klubaren egitura mantentzeko Arraunketa klubei laguntzak Ayudas a los clubs de remo para fomento del deporte base y estructura de clubs. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		250.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
26	Real Sociedad Fundazioa. (2012) Fundación Real Sociedad. (2012) Helburua/Finalidad Oinarriko futbolaren garapena Desarrollo del fútbol base (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	270.000,00			
27	EUSKALIT EUSKALIT Helburua/Finalidad Lankidetzaz hitzarmena/ Convenio de colaboración (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	10.800,00			
28	Gipuzkoako igeriketa federazioa Federación guipuzconada de natación Helburua/Finalidad Igeriketari babesa emateko lankidetzaz hitzarmena/ Convenio de colaboración para el apoyo de la natación en Gipuzkoa. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	190.043,00			
29	REAL SOCIEDAD FUNDAZIOA (2013-2014) FUNDACIÓN REAL SOCIEDAD (2013-2014) Helburua/Finalidad Oinarriko futbola laguntzeko hitzarmena Convenio de colaboración para la ayuda al fútbol base. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 1.080.000,00 euros)	810.000,00			
30	ASKATUAK saskibaloia taldea ASKATUAK saskibaloia taldea Helburua/Finalidad Oinarriko kirola sustatzeko lankidetzaz hitzarmena Convenio de colaboración para el fomento del deporte base. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	60.000,00			
33	Txingudi S.E. Goi mailako emakumeen saskibaloia proiektua 2012-2015 Txingudi S.E. Proyecto Baloncesto femenino de alto nivel 2012- 2015. Helburua/Finalidad Emakumezko taldeei laguntza oinarriko kirola sustatzeko Ayudas económicas para equipos deportivos femeninos para el desarrollo del deporte base. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	272.000,00			
38	A.D. Real Sociedad. A.D. Real Sociedad. Helburua/Finalidad Emakumezko kirol taldeei laguntza laguntza ekonomikoa. oinarriko kirola sustatzeko Gipuzkoan Emakumezkoen futbolaren proiektua 2012-2015 Ayudas económicas a equipos deportivos femeninos para el fomento de deporte base en Gipuzkoa. Proyecto Fútbol femenino de 2012-2015. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	240.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
39	Gipuzkoako Arraunketa Fed 12 Federación Guip de Remo 12 Helburua/Finalidad Gipuzkoako arraunketari laguntzeko lankidetz hitzarmena / Convenio de colaboración para el apoyo del remo en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		14.000,00		
40	Gipuzkoako Herri Kirolak Federazioa 12 Federación Guip Herri Kirolak 12 Helburua/Finalidad Herri Kirolei babes emateko lankidetz hitzarmena / Convenio de colaboración para el apoyo del Herri Kirolak (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		15.300,00		
41	Gipuzkoako Euskal Pilota Fed 12 Fed Guip de Pelota Vasca 12 Helburua/Finalidad Gipuzkoako pilotari laguntzeko lankidetz hitzarmena / Convenio de colaboración para el apoyo de la pelota en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		52.000,00		
42	Gip Kirol Egokituaren Fed 12 Fed Guip de Deporte Adaptado 12 Helburua/Finalidad Lankidetz hitzarmena kirol egokitu babesteko Gipuzkoan / Convenio de colaboración para el apoyo al deporte adaptado en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		14.000,00		
47	ESAIT. ESAIT. Helburua/Finalidad Euskal kirol selekzioei laguntza Apoyo a las selecciones deportivas vascas (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 12.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 12.000,00 euros)		12.000,00		
48	Almitza Segak Elkartea. Almitza Segak Elkartea. Helburua/Finalidad Lankidetz hitzarmena, Segak babesteko Gipuzkoan Convenio de colaboración, Fomento de la sega en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2014 Urtea/Año... 2014 12.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 12.000,00 euros)		12.000,00		
49	Bera Bera. Klubak eta entitateak Bera Bera. Clubes y entidades Helburua/Finalidad Goi mailako emakumeen eskubalo proiektua Proyecto de balonmano femenino de alto nivel Emakumezko kirol taldeei laguntza laguntza ekonomikoa oinarritzko kirola sustatzeko Gipuzkoan Ayudas económicas a equipos deportivos femeninos para el fomento de deporte base en Gipuzkoa. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		320.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				132.000,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			65.000,00	
610	Eraikinak/ Edificios		65.000,00		
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	65.000,00			
	01 Txuri Urdin Izotz Jauregiaren birmoldaketa Reforma del Palacio del Hielo Txuri Urdin	30.000,00			
	02 Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	35.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			16.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		14.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	14.000,00			
	01 Kirol Etxea. Federazioen egoitza/ Kirol Etxea. Sede de federaciones	6.000,00			
	02 Kirol ikuskizunetarako materiala/ Material para eventos deportivos	8.000,00			
622	Tresneria/ Uttillaje		2.000,00		
62200	Tresneria/ Uttillaje	2.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			1.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		500,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	500,00			
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		500,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	500,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			50.000,00	
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		50.000,00		
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	50.000,00			
	01 Aplikazio informatikoak/. Datu bilketa Aplicaciones informáticas. Recopilación de datos	50.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				2.238.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			2.238.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		2.238.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	2.238.000,00			
	01 Oinarrizko ekipamenduak egitea eta birmoldatzea/ Construcción y remodelación de equipamientos básicos. Helburua/Finalidad Oinarrizko ekipamenduak egiteko eta birmoldatzeko diru laguntzak ematea./ Concesión de ayudas económicas para la construcción y remodelación de equipamientos básicos. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	120.000,00			
	02 Ataungo Udala/ Ayuntamiento de Ataun Helburua/Finalidad Ataungo polikiroldegiaren birmoldaketa Remodelación del polideportivo de Ataun (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	80.000,00			
	03 Kirol Ekipamenduak / Equipamientos deportivos Helburua/Finalidad Kirol ekipamenduk. Toki erakundetzako laguntza Ayudas a entidades locales para equipamientos deportivos (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	1.488.000,00			
	04 Hondarribiko Udala/ Ayuntamiento de Hondarribia. Helburua/Finalidad Hondarribiko bela eskola Escuela de vela de Hondarribia (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	250.000,00			
	06 Pasaiaiko Udala/ Ayuntamiento de Pasaia Helburua/Finalidad Pasaiaiko Arraunketa Gunea egitea. Pasaiaiko Arraunketa Guneari dirulaguntza/ Construcción del Centro de Remo de Pasaia. Subvención al Centro de Remo de Pasaia. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	300.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					13.564.008,00